Ն՝ 2010

1884 ԱՊՐԻԼ 22-23 ԲԱԶՄԱՐ—ԲԱԶՄԱՐ ԷՐԹԼՈՒ

ՄԷՐԻԶԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖԵՐԵՄ

ՄԷՎԵՏՏԷ ԲՕԼԻԹԻԹԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ

ՎԷՔ ՍԱՒԻԼԷՅԻ ՃԱՄԻ ԵՒ ՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԷՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԸԱԼԱՐԸ

Մէջիտիէ 20 պուրատան

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ԻԶԻՆ

Գիր սէնէլիք . . . . . 200 ղրշ.
Ամիս այլեղ . . . . . 105 »
Իւշ այլեղ . . . . . 55 »

ՎԻԼԱՅԷԹԻ ԻԶԻՆ

Բոլոր իւէ իրսալ օլունանագլար իշիւն

Գիր սէնէլիք . . . . . 240 ղրշ.
Ամիս այլեղ . . . . . 125 »

40 ԲԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԸԱԼԱՐԸ

Գէհէր սաթրը իշիւն

1 վէ 2 վէ շինճի սահիֆէյէ . . . 6 ղրշ.
Միւնճիւ սահիֆէյէ . . . . . 2 »

ԻՆԹԱՐ. Պանգա, Շիրքէթ վէ ումուրը սարրաֆիյէյէ այիտ իլանաթ.

2 վէ շիւնճիւ սահիֆէյէրէ . . . 6 ղրշ.
Միւնճիւ սահիֆէյէ . . . . . 4 »

Զիյատէ միւտուէթ իշիւն Միլանաթա այլը բազարլըգ օլուր։

Մէվսիմ նաֆիյա տայիր Ֆէնէրլէր մէհճանէն գապուլ օլունանագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իսատ օլունմայանագ տըր։

ԿԻՒՆԻԻ ԿԷԶՄԻՇ Ն՝ 5 ՂՈՒՐՈՒՇ

Խմբագրատեղի՝ Էրէբ Թաղիրիյէսի վէ մաթպասասը՝ Ալթանբշյան Պասը Ալի Ֆատէսինդէ Նումէրո 20 Միւսարիֆ Ֆէնէրիա Տիրգան Զիվէլէկեանա մէրճանանագ օլունանագը կիսի։

Կազէթանը ումուրը բատարէ վէ Թահրիրիյէսինէ այիտ քեֆիֆէյի մէվսում հագգընա քեֆիֆէյի մէքէթիյին տախի անը Նամբնա կէօնդէրիլմէսի իգթիզա իսէր։

ԿԻՒՆԼԻՒԻՔ-ՀԱՎԱՌԻՍ

Ռուս կիւնքի Թուրք օգուտները

Ֆինկիլթէրրա տէյլէթի Թարաֆընտան Մրսրը ումուրը մալիյէսի իչիւն թէքրիճի օլունան գանֆէրանա տաիր ալտրղրմրզ մալիմաթը ախիրէյէ կէօրէ, տէվլէթլէր՝ իչիւն գանֆէրանը գապուլ իթմիշլէր, վէ մահալը իճթիմա Մթանպալ վէ եա Լանտրա օլմագ խուսուսընա տաիր հիչ պիր շէյ տէրմէյան էյլէմէմիշլէր տիր։

Ռուս հալէ նազարէն, տէվլէթլէր՝ պու մահալը իճթիմա Թայինի մատտէսինի Պապը Ալի իլէ ինկիլթէրրա գապինէթօսը պէյինտէ հասրլ օլմագ սուրէթը թէրագիյէ (Թարաֆէն բազի օլմագ) Թաալիգ Նէյէթինտէ պուլունմըշլար տըր։

Պապը Ալիճէ պու պապտէ նէ թէտպիրտէ պուլունըլտըղը պիթթամա հէնուզ մեճէհուլ օլմա, լաքին հրսա օլունտրղնա կէօրէ, տիւնքի մեճլիսը մախսուսը վիւքէտաա պու պապտէ ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթ՝ բէհրինը խիթամ օլարագ, մազպաթաը խաքիրաի Շահանէյէ արզ օլունմուշ օլա կէրէք տիր։

Պապը Ալինին վէրէճէկի ճէվապտա մուգատտէմա Տէրսաաէթտէ միւնագբտ օլուպ, բէսմէն ֆէսխ օլուճմայան գանֆէրանտան տախի պահս օլունանագը էրպապը վուգուճէն թախմինաթընտան տըր։

—

Շարգէ Ռումէլի վիլայէթինէն մուգատտէմա թահրիր օլունմըշ պուլունան նուճուսը՝ պիր սուրէթը սահիհէտ թահրիր իտիլէմէտիկինէ, վէ գավանին վէ նիզամաթը էսասիյէնին թաթպիգաթընա պիր չօգ գուսուրլար պուլունտուղընա մէպնի, պունլարը պիթթահիհէ վիլայէթը մեգբիւրէտէ հէր սընֆը էհալինին հուգուգ վէ խսիրահաթլարընը թէէմին էյլէյէճէք էսպապն խաթիրմալընը խաքիրաի Շահանէյէ արզ ու խսիրհամ իչիւն, Միւսլիման վէ Ռում էհալի՝ Տէրսաաէթէ վէճիլլէր իզամընա գարար վէրմիշլէր տիր։ Պունլարտան էհալիի Միւսլիմէ վէճիլլէրի էվվէլճէ եազընըղմըզ վէճհ իլէ ախիրէն Տէրսաաէթէ կէլմիշ օլտուգլարը կիպի, Ռում էհալինին մէպուսլարը տախի պու կիւն եարընն կէլմէք իւզրէ պուլունըյօր։

—

Աթիտէքի ֆգրա էվվէլքի կիւնքի Ֆ՝ Ֆ՝ Պոֆուտա միւթալէա օլունմըշտր։

«Բէք չօգ Ինկիլիզ կազէթալարընն իֆատէլէրինէ կէօրէ, Ինկիլթէրրատա Ֆէնիան տէնիլէն էրպապը ֆէսատն մէմուրլարը՝ Հինտէքի ռուէսաի իսլամիյէ իլէ նասըլսա ագտը միւնասէպաթ իտէրէք, պունլար իլէ Մէհտի արասընտա վասէթաի թէպլիղ օլմուշլար իմիշ։ Հինտիսթանտա կէրէք Միւսլիման վէ կէրէք Հինտ կազէթալարը տահա շիմտիտէն Ինկիլթէրրանընն Հինտիսթանտաքի հիւքիւմէթինէ գարշը լիսանը շիտտէթ խսիմլընա պաշլամըշլար տըր։ Պու հալտէ Ինկիլիզէր տախի Հինտիսթանտաքի Միւսլիմանլարը բէք գիյատէ իւրքիւմէք էֆֆէքարընտա պուլունմայօրլար։»

—

Իթալիան կազէթալարընտա օգունտրղնա կէօրէ, Իթալիատաքի թիւթիւն ռէժիսի թէմէթիւսթընտան Իթալիա հիւքիւմէթինէ 1883 սէնէսինտէ 108·568·000 ֆրանգ հիսսէ իսապէթ իթմիշ տիր։

—

Ագ տէնիզտէ պուլունան Ամերիգա տոնանմասընն գօմանտանը գանթը-ամիրալ Պալուուին՝ տոնանմաի մեգբիւրը Բինեդ Նամ ավիզո վապորը իսէ պու հիւնէրտէ Տէրսաատէթէ կէլէճէյի սէօյլէնիյօր։

—

Կիրիտտէն եազըլարդընա կէօրէ, ճէղիբէի մեկբիւրէ մեճլիսը ումումիսինին ինթիսապաթը՝ հիչ պիր չայանը գիքր վագաա զուհուրա կէլմէքսիզին քէմալը ասայիշ իւզրէ վուգու պուլմուշ տըր։

—

Ինկիլիզ սէֆիրի Լօրտ Տրֆրին՝ Ինկիլթէրրա թէպասատան պաղը զէվաթըն վարնա վէ Ռուսճուգ չրմէնտրֆէրինտէն տօլայը վուգու պուլան մաթլուպաթլարընն թէսվիյէսի միւզաքէրաթը իլէ իչթիղալ իթմէքտէ իմիշ։

—

Ամիտէքի իսթարնամէ՝ Մաթպուաթի իտարէի պէհիյէսի թարաֆընտան սաիր կազէթալար իլէ պէրապէր իտարէխանէմիզէ տախի թէպլիղ օլունմուշ տըր։

Տէրսաատէթ կազէթալարը պիր գաչ կիւնտէն պէրու Ռում Բաթրիգխանէսի ումուր վէ մէսալիհինէ տաիր պիէսաս մաիւմաթ իթա իտէրէք, էֆքէարը ամմէյի թաղլիթ իթիքէրինէ (զալաթլանարմագ) վէ մէսալիհը մէրգումէ իսէ նէզար հիւքիւմէթը Սէնիյէտէ տէրտէսթը թէսվիյէ պուլունուպ, նէթիճէի գարար վագթ ու զէմանընտա նէչր ու իլան զըլնճաղընա մէպնի, պունտան պէօյլէ մաթպուաթը մահալլիյէնին մէսաիհը մեգբիւրէյէ տաիր հիչ պիր շէյ տէրճ ու իլան իթմէմէրէր պա էմրը սամի էքիտէն թէնկիհ ու իխթար օլունուր։

21 Նիսան 300

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

Աժանս Հավաս գոռֆէնէսը Բոռֆընտան հաղորդուած Բէրլէր օրնան Բէրլէր-ֆըր ոբ.

Լօնտրա 3 մայիս

Տէվլէթան խտէն պիր չայիայա կէօրէ, 120 եօլճը-ը համիլ օլարագ, ապրիլին 12-սինտէ Նիւ-Եօրգտան Կլասգօուա միւթէվճիհէն հարէքէթ իթմիշ օլան Մ՝Ռ-Ֆըրէռ նամ վագօր՝ տէրուինտէ պուլունան տինամիթ պարութընն էնկինտէ գաղտէն բաթլամասը իլէ բարալանմըշ տըր։

Վօլօ 4 մայիս

Գրալ՝ բէֆգագաթընտա մախտում բրէնալէրլէ Կրան տիւգ Բօլ վէ Ամիրալ Լըժէօն վէ Գոնթ Զիմպիչէֆ պուլունտրղը հալտէ, պու կիւն սուրէթը մութանթանէտէ թէսալիա չրմէնտրֆէր խաթթընն պիրինճի գըսմընը բէսմէն քիւչատ իթմիշ տիր։

Հէր նէ գատտար խընճախընճ գալապալրդ մէվճուտ իտի իսէ տէ, պիլճիմիզ մուամէլաթ սուրէթը միւքէմմէլէտէ մաղհարը մուվաֆֆագիյէթ օլմուշ տըր։

Աժանս Բիւթէրէն Լէռէլ Մ՝ Ինկրոզը Բոռֆընտան հաղորդուած Բէրլէր-ֆըր ոբ.

Լօնտրա 3 մայիս

Օրիանթալ Պանգինկ Գօրբօրէյշընն նամ պանգա՝ պու կիւն թէէտիյաթընը թաթիլ իթմիշ տիր։

Վլօ 4 մայիս

Գրալ վէ բրէնալէր վէ բրէնալէսլէր վէ վիւքէլա վէ սաիր զէվաթը միւթէէհիրզան՝ պու սապահ սաաթ 9 պուլուգտա պուրայա չրգմիշլար տըր։ Մէմուրինը մահալլէ վէ էհալի քէմալը չէվգ ու խահիշէ միւշարէլէյհիմի իսթիգպալ վէ գապուլ իթմիշլէր տիր։

Շէհր էմինի՝ Գրալա խիթապէն՝ պիր նուլթգ իրատ իտիւպ, միլլէթին մէնաֆիի մատտիյէսինէ բէք գիյատէ էհէմմիյէթի օլան պու էսէրտէն տօլայը միւշարէլէյհի թէպրիք իթմիշ տիր։

Գրաշն պոչնա ճէվապէն գէօլէտիկի պաղը մէգաաթը միւթէշէքքիրանէպնտէն սօնրա, սապահ սաաթ 11-տէ Թրէն՝ Լարիսայա Սէֆթ Իրէն՝ Լարիսայա հարէքէթ իթմիշ տիր։

Էհալի՝ եէնի տեմիր եօլրն իչպու ըէսմը քիւչատրը շէտիտ ադբալար իլէ սէլամլամըշ տըր։

Լարիսա 4 մայիս

Թրէն՝ սապահ սաաթ 11-տէ վօլօտան հարէքէթ իթմիշ տիր։

Գրալ, Բրէնալէր, Բրէնսէլէր վէ Կրան տիւգ Բօլ՝ պիրինճի վէ իքինճի վէ իւչիւնճի սաիֆանթ-լարտա Թրէնտէն էնիպ, մէմուրինը մահալլէյէնին Թէպրիքեաթընը գապուլ վէ իսթիմա իթմիշլէր տիր։

Թրէն՝ ագշամ սաաթ 1-տէ Լարիսայա միւհասէլէթ իթմիշ տիր։ Թէքմիլ սէյահաթ 2 սաաթ 10 տագիգա սիւրմիշ տիր։

Հէր շէյ՝ սուրէթը մաթլուպտէ թէրթիպ իտիմիշ օլուպ, ըէսմը քիւչատ այինի մէմնունիյէթը ագիմէյի մուճիպ օլմուշ տըր։

Թրէն՝ ագշամ սաաթ 3-տէ Վօլոյա ավտէթ իտէճէք տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԼ

Տէվլէթը Օսմանիյէ իլէ Իրան տէպէլէթի պէյնինտէ եարբրմըշ օլան բօսթա մուգավէլէնամէսի՝ տիւն Իրան սէֆիրի իլէ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ Նազրը Իզզէթ էֆֆէնտիյէթլէրի Թարաֆընտան Թէլէկրաֆիանէտէ իմզալանմըշտը։

Իչպու մուգավէլէնամէնին սուրէտի մուգաբիլինտէ սուրէտ մուգաբիլ նէզր օլունանագ տըր։

Մէգբիւր մուգավէլէնամէ սեմէրէսինտէն օլարագ, ախիրէն Թէհէրանտան հարէքէթ իթմիշ օլան բօսթա մուգատտէմա 22 կիւնտէ Տէրսաատէթէ կէլտիյի հալտէ պու քէրրէ 12 կիւնտէ մուվասէլէթ իթմիշ տիր։

—Մէհմէտ Շիւքրի էֆէնտի նամընտա պիր զաթ՝ Տէրսաատէթտէ պիր ըմմօրքէօր վագօր գումբանիաը Թէշքիրի իչիւն հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն իմթիյազ Թալէպ էյլէմիշ տիր։

—Ճ՝ Հէլլոթիին պէյանընա կէօրէ, Իրան էհալի վէ գապիտէլէրինտէն պագրլարը մէվսիքը Օսմանիյէյէ հիճրէթ իթմէյէ պաշլամըշլար տըր։

—Տէնիզլի վէ Պուրտուր միւթասարրֆլարը Հասան Խայրի վէ Լամին պէյլէր էվվէլքի կիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշլէր տիր։

—Շէրքէթը Խայրիյէ վագօրլարընը Թէնդիը լուճիբարթը հագգընտա Պողազ իչի էհալիսի Թարաֆընտան մագամը Յատարէթէ պիր արզուհալը ումումի թագտիմ օլունմըշ օլմաղա, Յատարզամ հազրէթլէրի մեգբիւր արզուհալը քէնտի պիր թեզքէրէսի իլէ պէրապէր Թիճարէթ նէզարէթինէ կէնտէրմիշ տիր։

—Էտիրնէ կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, չէհրը մեգբիւր չիլինկիր ուսթալարընտան Տիգրան աղա՝ չէհրը մեգբիւրտէ ախիրէն ինչա իտիլէն մէքթէպը բիւտիյէնին Թավանընա վագ իտիլմէք իւզրէ, 23-իրա գըյմէթինտէ տէօքմէտէն վէ ալթուն եալտրզլը զալէթ միզեյեէն պիր Թուրքա իվալ իտիպ մեգբիւր մէքթէպէ իհտա էյլէմիշ տիր։

—Տիւն սաաթ 10 բատտէլէրինտէ Ֆէրիքէօյինտէ սու պորուլարը իչիւն աչըլմագտա օլան եօլլարը գազբյան մուհաճիրլէրտէն պիրիսինին իւզէրինէ 4-5 արշըն եիւքսէքլիքտէ եըղըլը օլան թօբրաղը պիր Թարաֆը ադանընը երգբլարագ, մէրգումմուհաճիրի էզիպ թէլէֆ էյլէմիշ տիր։

Կէչէն ճումատա սապահընը տախի Պէյօղլունտա Հաճիմթամ մահալլէսինտէ միհմթէրէգ պիր խանէնին տուվարլարընը երգմագտա օլան 6 ամէլէ պաղճէթէն եըգբլան պիր տուվարըն ալթընտա գալմըշլար, վէ պունլարտան 5 նէֆէրի ճիբզիճէ եարալանտրգլարը ճաչտէ 1 նէֆէրինին տէ պաղը պիր Թաշ ալթընտա էզիլէրէք թէլէֆ օլմուշ տըր։

—Պու կիւն Եունան գրալընընն իսմինին կիւնիւ (Այ Եօրկի) օլմաղլա, խարիճիյէ նէզարէթի թէշրիֆաթ մուավինի Զաիպ պէյ՝ Եունան սէֆարէթինէ պիլ ադիմէ ըէսմը թէպրիքի իչիւ էլլէմիշտիր։

—Պու կիւն Ռուզը Խըզրը (Քըրէլլեզ) օլմագ միւնասէպէթիյլէ հէր սէնէ օլտրղը կիպի ումումսաքիրը Շահանէյէ գուզուլար թէվկի օլունմըշ, վէ Հայտար բաշա կիւնիւ օլմագ վէ օրտաա բէք չօգ գալապալրդ պիրիքէճէյի տէրքեար պուլունմագ հասէպիյլէ ասայիշ ու խթիգամա նէզարէթի իչիւն իսկիւտար միւթասարրֆիրզընա Թային օլունան Ակեահ էֆէնտի Հազրէթլէրի՝ էվվէլքի կիւն Ռուզ ումումիյէթինտէն տօլայը խաքիրաի Շահանէյէ արզը Թէշէքքիր իչիւն մապէյնը Հիւմայունա ապիմէթ էյլէմիշ տիր։

Մաիւմ օլտրղը վէճհէլլ, միւշարէլէյհ Ակեահ էֆէնտի հազրէթլէրի՝ Էնգարէտտէ մէնֆիտէքէն, մազհարը աֆվը Շահանէ օլարագ աթիրէն Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

—Նարօլիտէն Տէրսաատէթէ կէլմէքտէ օլան Լէյ-Ռօ նամ Ֆնկիլիզ վագօրը Մէսինա լիմանընտա գարայա օթուրուպ, պէօյիք խասարաթա տիւշար օլմուշ իսէ տէ, թայֆալարը գուրթուլմուշ տըր։

—Մաէլ մէճմունիյէ իշիտիրտիյինէ կէօրէ, միլլէթիմիզ միւթէպէրանը թիճարընտան Հալաճեան Բարսեղ էֆէնտիյէ իչիւնճիւ ... յէ նիշանը զիշանը իհսան պուլրմուշ տըր։

—Խարիճիյէ նէզարէթինտէ պիր էճնէպի մաթպուաթ գալէմի թէշքիրինէ պու քէրրէ պիր իրատէի Շահանէ սուտուր իթմիշ օլմաղլա, գալէմը մեգբիւր միւտիրլիյինէ Մաթպուաթ միւտիրի էսպագ Մաճիտ բաշա հազրէթլէրի թային պուլրմուլմուշ վէ մաէթինէ լիզումը մրգտար էֆէնտիլէր վերիլմիշ տիր։ Իչպու գալէմ՝ պունտան պէօյլէ մէմլէքէթիմիզէ կէլէճէք էճնէպի կազէթալարընը պիլ մուտալէնէ, իյմագ իտէն թէտապիրի իթթիխազ իտէճէք տիր։

—Տէնիզ ալթընտան իշլէյէճէք էլէքթրիքլի նէվիճատ պիր վագօր իչիւն պու տէֆա Թիճարէթ նէզարէթինտէն պիր իմթիյազ պէրրաթը իսթիտա օլընմըշ տըր։

—Լարիսատա Մ՝Յարավասըն թահթը բրիսսէթինտէ պուլունան վագֆլար գօմիսիօնը՝ պիլճիմիզէ միւշքիլաթը տէֆ ու թէսվիյէ իթտիքտէն սօնրա, եէնիտէն սուրէթը մունթազամէտ իճրաի միւզաքէրէյէ պաշլամըշ տըր։

Գօմիսիոնը մեգբիւրտէ Օսմանը մուրախասարը՝ Եունան թարաֆընտան Մ՝ Յարավասըն արզ իթտիկի թաատիրաթը գապուլ իթմիշլէր իմիշ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Էվվէլճէ իլան իտիտիկի վէճհ իլէ, տիւնքի բազար կիւնիւբաթրիդ Ամեն՝ Տ՝ Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրի Գատրքէօյտէ Ս՝ Թագաւոր քիլիսէսինտէ Գուտտաը Շերիֆ թագտիս իթմիշ վէ մուէսսիր պիր վազ վերմիշ տիր։

Զիյնէթը ռուհանիյէի մեգբիւրտէ Պէյօղլու Ս՝ Երրորդութիւն քիլիսէսի Քարոզիչ Օրմանեան Գեր՝ Տ՝ Մաղաքիա վարդապետ իլէ տիկէր պազը բէհապին հազը պուլունուպ, քիլիսէտէ տէ ճէմաաթը վաֆիրէ մէվճուտ իմիշ։

—

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ Թարաֆընտան Թաթիլ իտիմիշ օլան Հայէնէ վէ Լայ կազէթալարընն միւտուէթը Թաթիլիյէթին խիթամ պուլմասան էվվէլ պու քէրրէ աֆվ օլունուպ եէնիտէն ինթիշարէ պաշլամալարընա միւսաատէ պուլրուլրղը մաէլմէմնունիյէ իշտիրմիշ տիր։

—

Էրզինկեանտան Թարաֆըմզա եազըլտըղընա կէօրէ, չէհրը մեգքիւրը ղարպ ճիհէթինտէ վէ եարբմ սաաթ մէսաֆէտէ Թարլաար իչինտէ պու կիւնէրտէ չայանը իթթինա պիր ասարը աֆիգա քէշֆ օլունուպ, չէօղէ քի, Թաշ չըգարմագ իչիւն եէր գազըլտըղը էանատէ պիր պուչուգարշընն պէօյիւքլիքտէ վէ խաչ չէքմինտէ պիր Թագըմ Թաշլար գուհուր իթմիշ, վէ պու Թաշլարը իւզէրի էրմենիճէ հրոֆաթ մահքիւք օլուպ, 900 սէնէլիք ասարը աֆիգա օտուգլարը՝ կէօրիւլմիշ տիր։ Պունլարտան մաատա պիր տէ Մկրտութիւն Ալազանը վէ Թաշտան մատամալ քիւչիւք շամտանլար վէ սաիրէ պուլունմուշ տըր։

Ալէյ ումում զանն օլունտրղընա կէօրէ, մահալը մեգքիւր՝ պիրքիւսէ մէվգիի օլուպ, իթթիսալինտէ տէ պիր մեզարիսթան պուլունմայը տըր, դիրա ինսան քէմիքլէրի չրգտրղը տախի սէօյլէնիյօր։ Էկեր իսթիյարընը բիմայէթինէ իանընլրը իսէ, քիլիսէի մեգքիւր՝ Պէօյիւք Ներսէսին զէմանընտա եարբրմըշ մուազզամ պիր քիլիսէ օլուպ, հարէքէթը արզտան միւնհէտիմմօլմուշ վէ քիլիսէնին պիլճիմիզ էչեա վէ ամանիսի տէ թօբրագ ալթընտա գալմըշ տըր։

Ամերիկայ Միացեալ Նահանգներ կէօրէ, արպրիլին 11-ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ էրզինկեան Առաջնորդը Դիմաքսեան Գեր՝ Տ՝Հայեակ Սրբազան՝ Գազ՝ Ժողով իլէ պէրապէր քիլիսէի մեգքիւր մահալինէ կիսիպ իճրաի թէֆթիշաթ իթմիշ վէ քիլիսէնին թէմէլի մէյտանա կէլիպ իչինէ նէ օլտրղը էյիճէ անչաշրընճայա գատտար լագալլ իքի տէօնիւմ հէր գազըլմասընը միւնասիպ կէօրմիշ տիր։

Շիմտիյէ գատտար օրատա թաշտան մատամալ վէ իւզէրի չիչէք իշլէմէյի 70 բարչա խաչ գուհուր իթմիշ օյտուղընտան, Տ՝Հայեակ Սրբազան՝ մեգքիւր խաչլարըն ճիվար պուլունան Ս՝ Օհան գարիյէսինէ նագլ վէ օրատա հրֆզ օլունմալարընը էմր իթմիշ տիր։

Հաֆրիյաթա Ս՝ Օհան գարիյէսի էհալիսի թարաֆընտան տէվամ օլունուպ, միւթէմատիյէն թաշ խաչ իլէ ինսան քէմիքլէրի գուհուր իթմէքտէ օլտուղը կիպի, իչպու հաֆրիյաթտան իլքի տէ սու մէնպալը պուլունմըշ տըր։

—

Բանկալթիտէ վագը Երմէնիգաթօլիք խասթախանէսինին 1883 սէնէսի միվազէնէ տէֆթէրինին պունտան պիր այ գատտար մուգատտէմ իտարէ մեճլիսի թարաֆընտան թաստիգ օլունուպ խայրաթխանէի մեգքիւր հէյէթը իտարէսինէ իատէ վէ իրսալ օլունտրղը խուսուսի պիր վարագա իլէ թարաֆըմզա պիլտիրիլմիշ իտի իսէ տէ, մուախխաբէն ալտրղրմրզ մալիմաթը բէսմիյէ կէօրէ տէֆթէրը մեգքիւր հէնուզ կէչէն ճումա կիւնիւ իտարէ մեճլիսի թարաֆընտան պիթթաստիգ Ս՝ Յակոբ խասթախանէսի հէյէթը իտարէսինէ իատէ իտիմիշ օլմաղլա, պէրաի նէչր տէրտէսթը թաղ պուլունմագտա իմիշ։

ՊՕՐՍԱ

Պու կիւն եօրթու օլմագ միւնասիպէթիլէ Գալաթա պօրսասը գարալը տըր։

ԱԼԷԱ ԷՏԻՐՆԷ ՇԱՐԱՊԸ

Գալաթատա Գուրշունը խանընտա 24 նումէրօտա սաթըլմագտա տըր։ 5—3

ՄԸՕՐԸ ՎԷ ԻՆԿԻԼԻԹԷՐՐԱ

(Շարունակ երկրորդ կողմի նախնիներին գովքը)

Սըր Ռիչըրտ Հարգրաֆթն Նուրթգու

Ինկիլիթերրանդն վիւքէլաի հաղրը աղալարընտան Սըր Ռիչըրտ Հարգրաֆթն, մուխալիֆ ֆըրգաայա ճէվապէն, Տրիլ Հօլ նամ մահալտէ վէ 3000 նէֆէր Լիպէրալլար հուզուրունա իյրատ իթմիշ օլտուղու Նուրթգուն խիւլասասը տըր։

«Լօրտ Սալիզպէրիին, բարլամէնթայու տաղրիմայա պէօյիւք պիր հավվէսի վար տըր։

Բէնթիսինէ պիր չէյ վատ իտէպիլիրիմ, եանի մըգտասը քիֆայէտէ ուզուն միւտտէթ եաշայապիլիր իսէ։ Չիմտիքի բարլամէնթօնուն տաղրլամասընը տա կէօրէպիլիր։ (Նիւէրլրէր)

Բարլամէնթ օր հաղրըն տէվրի հէնուզ 4 սէնէ օմուշ տըր, իմտի տահա 2 սէնէ էօմրի օլաճագ, վէ պու իքի սէնէ զարֆընտա կէրի գալմըշ չէգ իլէր կէօրեհէք տիր։

Ֆագաթ Լօրտ Սալիզպէրի, բարլամէնթօնուն տաղրլամասընտան քէնտիսի իչիւն նէ՞ մէնֆաաթ պէքլէեօր։ Վիւքէլաի հաղրըն տէվրիմէսի իլէ քէնտիսին թէքբարէն մէվզրի եգթիտարա կէլմէսինէ՞ մի։

Լօրտը միւշարէյէհ, օլանճասընը զայա իթմիշ օլան պիր գումարպազ կիպի, պախթընը չէվիրմէք իւմիտի իլէ տահմա մասաը թէպտիլ իթմէք արզուսունտա կէօրիւնիյօր։ (Նիւքսէք տէյլի կիւէրլրէր)

Էվվէթ չիմտիքի բարլամէնթօ տաղրլաճագ վէ պիզ տախի մէմուրիյէթիմիզի թէրք իտէճէյիզ, ֆագաթ քէնտիսին թային իթտիյի վագթտա տէյիլ, իլա պինէֆա քէնտիմիզին թայէին իյլէտիլիմիզ վագթտա։

Լօրտ Սալիզպէրի վէ քէնտի ֆըրգասընտան պուլունանլար բէք ագըլը ատէմլէր օլուպ հէր շէյի պիլմէքտէ իսէլէր տէ, Ինկիլթէրրանդն վէ Ինկիլիզ էհալիսինին նէ օլտուղունը պիլմէմէօրլար։

1880 սէնէսինտէ տախի, Ինկիլթէրրա էհալիսինին թէքբարէն քէնտիլէրինէ գուրա վէրէճէյինէ բէք էվին պուլունմագտա իքէն եանըլտըլար, չիմտի տախի թէքբարէն եանըլապիլիրլէր։

Շիմտի պու ֆըրգանդն պիզէ զարշը ինթիհապ իյլէմիշ օլտուգլարը մուհարեպէ մէյտանը, Մըսըր իլէքսէր տիր։

Մըսըրտա տէհշէթլի պիր վագաա զուհուրա կէլմի՞ մի, արթըգ պախթարը եիւրիւմէեէ պաշլամըշ տըր տէյի զանն իտէօրլար։

Պունլար էօյլէ զանն իթմէքտէ տիրլէր քի, Ինկիլթէրրանդն արթըգ Մըսըրտան պաշգա մէշղուլ օլաճագ հիչ պիր իշի պուլունմամագտա, վէ նէֆսի Ինկիլթէրրատա իճրասընա լիզում կէօրիւնէն նիչէ իսլահաթլար տախի, պու Մըսըր էշի սէպէպի իլէ տէնիզ աթըմալը տըրլար տէյի։ (Նիւէրլրէր)

Մէզքիւր ֆըրգա տայիմա հէր քէսին նաղար ու տիգգաթընը տախիլի եսլահաթլար իւզէրինէն խարիճէ չէվիրմէք իչիւն խարիճի մէսէլէսը մէյտանա կէթիրմիշ օլտուգլարը կկի, չիմտի տախի Մըսըր էշէրինի քէնտի էշէրինտէ պիր սէրմայէ թիմիշլէր տիր։

Պունլար վուգու պուլան հէր հալլէրի գապարթտրգճա գապարթմագտա, իչէ ալէվ վէրմէքտէ, միպալաղալը չայիալար լճատ իթմէքտէ վէ հէր քէսին եիւրէյինէ պիհուտէ գօրգուլար վէրմէքտէ տիրլէր։ Վէ պունլարդն քեաֆֆէսի տախի, Ինկիլթէրրա էհալիսինէ, տախիլի իսլահաթլար իւզէրինէ տիչինէճէք վագթի պըրագամագ իչիւն վիւճուտէ կէթիրիլիյօրլար։

Նէ՞ գատար պօշ սիւալլար, վիւքէլանդն վէ բարլամէնթօնուն զիւգըյմէթ վագթլարընը՝ պօշա տարի թիմէք իչիւն նէ՞ գատար լիւզումըզ, վէ կէրէք Մըսըր վէ կէրէք մահալը սայիրէ իչիւն նէ գատար մուզիրը գրիթիգալար վուգու պուլույօր։ Վէ պունլար իլէ հիւքիւմէթին իչինէ տէ նէ՞ գատար էնկէլիք վէրիլիյօր։

Էն լիզումը տախիլի իշլէրիմիզ իւզէրինէ միճատէլէ վէ մէշվէրէթ իտիլտիյի սրրատա, նակէհան պիրՄըսըր մէսէլէսի տիր մէյտանա աթըլըեօր։ Վէ հիւքիւմէթ, վուգու պուլան սիւալլէրէ եիւզ տէֆա ճէվապ վէրմիշ իքէն, էն պէճիտ իշլէրիմիզ միճատէլէսի արա եէրինտէ տախի, թէքբարէն այնի սիւալլար արայա օգուլուեօրլար։

Հաթթա կէչէն ախշամ, էհալիդն գուրա վէրմէսի հուգուգունուն թէվֆիի (ընդարձակման) կիպի միհիմմիր պիր մատտէ իւզէրինէ միճատէլէ վուգու պուլարդը սըրատա, Սըր Սթաֆֆըրտ Նորթգօթ նակէհան մէյտանա աթըլարագ, «պու իշ չիմտիլիք տուրսունն» տէտի։ Քէնտի հէմէֆքեարլարը տախի այաղա գալգարագ պիր սըրա տիգլիտիրէր։ Վէ կիւյա եիւզ տէֆա քէնտիլէրինէ ճէվապ վէրիլմէմիշ տիր կիպի, հիւքիւմէթին Մըսըր բօլիթիգասը նէ օլտուղու իւզէրինէ մաղիւմաթ խաթէմէյէ գալգըշըրլար։

Լօրտ Հարթինկթընն պու սիւալլին միւնասիպ ճէվապընը վէրտի։

Ագը պայընտա պուլունան պիր ատէմ, մէզքիւր ճէվապընն խոշնուտիյէթի մուճիպ օլաճագ պիր ճէվապ օլտուղունու իքրար իտէր։

Ֆագաթ Սըր Սթաֆֆըրտ Նորթգօթ խոշնուտ օլմազ։ Չունքի խոշնուտ օլմամագընը թէհահիտ իթմիշ տիր։ (Կիւէրլրէր)։ պու տա քէնտի իշի տիր։ պիզ գարշը կէլէմէյիզ։

Մ։ Կլատսթօն (չէտիտ ալգըշլար) օր հէնկեամտէ նամիզատ պուլունտուղունտան, Լօրտ Սալիզպէրի։ Սըր Սթաֆֆըրտ Նորթգօթ վէ քէնտի հէմէֆքեարլարը խասթա արսլանա-գարշը պիր օյուն օյնամագ ֆուրսաթընա նամիլ օլմուշլար տըր տէյի զանն իթտիրէր իսէ տէ, պիւսպիւֆքեն եանըլմըշլար իտի (կիւլեուշ վէ ալգըշլար)

Արսլան իլէ էյլէնմէք, բէք թէհլիքէլի պիր օյուն տըր։

Մ։ Կլատսթօն բէնչէսինի կէօսթէրիր կէօսթէրմէզ։ պունլարդն քեաֆֆէսի տախի նէ թարաֆա գաչաճագլարընը չաշրըրլար։ (Ալգըշլար)

Միւտտէթի էօմրիւմտէ, պէօյլէ պիր մէնզարէ կէքմէմիշ իտիմ։

Մ։ Ֆլատրսթօն քէնտի էմնալսըզ պէլաղէթի վիսանը իլէ, քէնտիլէրինի խէթալարընը վէ հարբքեաթընը էրիզէրինէ մուրմուշ, վէ անճաք պէշ տագրգա սօնրա, պիւթիւն մէզքիւր ֆըրգանդն իշի պիթմիշ իտի։

Մուխալիֆ ֆըրգա մաղլուպ օլմուշ տէյիլ։ իլա քեամիլէն բիսկիրթիրիլիպ։ Ներէյէ գաչըպ սըղընճաճագլարընը չաշրըմըշլար վէ պիսապիթիւն տաղրըլմըշլար իտի (ալգըշլար)

Մ։ Կլատրսթօն քէնտի դաղապընդն տէտէյի իլէ պունլարը եագըպ քիւլէ թահվիլ էթմիշ։ վէ բիւգկեարդն էօնիւնէ տիւշէն սամն կկպի անլէրի հավայա սավուրմուշ իտի։

Մուխալիֆ ֆըրգա գարշը գօյուպ մուհարեպէ իթմէտի։ իլա ճէպպանէսինի, թօրլարընտ։ մէ արուսսաթընը լտերք իտէրէք ալապիլտիրինէ գաչը վէ մէյտանը Մ։ Կլատրսթօնա պրագաը։

Սալիզպէրի վէ Նորթգօթ ֆըրգասընտան օյան ազալարը իլք ագշամտան կէօրմիշ իտիմ։ Պունլար օ կիճէքի հիւճումա հաղրըլանմագ իչիւն նէ՞ նուրթգալար վէ նէ՞ Մավի քիթապլար Եիւքլենիպ կէլմիշլէր իտի։ Ֆագաթ ադրասը չօգ սիւրմէքիպ, պունլարդն քեաֆֆէսինի տախի թօրլաեաղ ճէպլէրինէ գօյմայա, վէ թէքլիֆլէրինի կէրի ալարագ բարլամէնթօտան տիչարը չըգմայա մէճպուր գըլընտըլար։ Իչթէ պու օլտու։ օ կիճէքի բարլամէնթօ մուհարեպէսինին նէթիճէսի։

Խա՛ր էֆէնտիլէր։ Մ։ Կլատսթօն կիպի պիր ժէնէրալ հուգուրունտա պու եօլտա խէթալարտա պուլունմամագ գապիլ տէյիլ տիր։

Պունլարդն ճէզալարը մահվ օլմագ ճէզասը իտի։ վէ Մէնաշէրիպլէն օրտուսու կիպի օյտուլարեանի «սապահլարդն եաթագլարընտան գալգտրգլարընտա, քեաֆֆէսի տախի պիրէր ճէնազէլէր իտիլէր։» (Նիւքսէք տէյլի կիւէրլրէր)

Լիկէր արթըգ պրգըպ օսանմատընդ իսէ։ շու Մըսըր իշլէրի իւզէրինէ պիր գաչ սէօզ սէօյլէմէքլիյմէ միւնթազրը պուլունմուշ օլմալըսընդ։ (Ալգըշլար)

Պու պատատ չօգ շէյ էօյլէճէք տէյիլիմ։

Վագա Մըսըր մէսէլէսի՝ տիգգաթա չայան, բէք միւշքիլ։ վէ բէք օանտրրբեը պիր մէսէլէ տիր։ ֆագաթ պունուն իչիւն տիկէր տախիլի մէսէլէլէրիմիզի եիւզիսէթիւ պրրագամամընը։ թալէպ իթմէքտէն զիյատէ ապէս պիր շէյ օլամազ։

Վէ նէ՞ իչիւն։ Պէզիմ, Օրթա Ասիատա։ Աֆրանխթանտա։ Թրանսվաալտա։ Հապէշխթանտա։ Ալանթիտէ վէ հաթթա վագթի իլէ Գրրմտա տախի պէօյիւք միւշքիլէրիմիզ պուլունմագտա իտի։ ֆագաթ պունլար իչիւն հիչ պիր վագթ քէնտիմիզի չաշրըրագ տախիլի իշլէրիմիզէ պագամազ հալէ տիւշար օլմատըգ։

Մուխալիֆ ֆըրգա։ պիզիմ բօլիթիգամընդն! Նէտէն իպարէթ պուլունտուղընը պիզէ սիւալ իտէյօր։ վէ Նասրլ քի Մ։ Կլատսթօն տախի սէօյլէմիշ տիր։ եալընդ պու սիւալ իչիւն Թամ 17 կիւն սարֆ իթմիշլէր տիր։

Շիմտի պէն տախի քէնտիլէրինէ իլք էվվէլ քէնտի բօլիթիգալարընդն նէտէն իպարէթ պուլունտուղընը սիւալ իտէրիմ։

Լօրտ Զըրչիլն բօլիթիգասընը անլատըգ։

Մըսըր սէրպէսկէթինին գահրամանը ատտ իյլէտիյի Ֆրապի [illegible] Մըսըրա չըզրըլմասընը իսթէյօր։

Ֆագաթ լօրտ Սալիզպէրի վէ քէնտի ֆըրգալարընդն սայիր ազալարը տէյիլլեր մի իտի քի օլ գատար Ֆրապէյէ գարշը սէօյլէմէքտէ։ վէ Խրտիվ Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինի քէնտի հիւքիւմէթ քիւրսիսի իւզէրինտէ մուհաֆազա իթմէքլիյիմիզի թալէպ իթմէքտէ իտիլլեր։

Շիմտի պիրիպիրինէ զատ պուլունան պու իքի նէվ բօլիթիգանդն հա՞նկըսընա իթիպար իթմէք լազըմ կէլէճէք տիր։

Նէլէլիմ ասըլ պիզիմ բօլիթիգամըզ։

Հէր նէ գատար պու եիւզ պիրինճի տէֆասը օլաճագ իսէ տէ։ թէքէրրիւրէն պէյան իտէրիմ քի։ պիզ Մըսըրա կիթմէք իսէ։ պիզիմ իսթէքլիմիզէ կիթմէք։

Լօրտ Պիգնոֆիտ վէ Լօրտ Սալիզպէրի վէ Սըր Սթաֆֆըրտ Նորթգօթ վիւքէլաը։ Մըսըրտա պիր թագըմ թէհահիտաթա կիրիշմէյէ իտի։ Պիզ մէվզրի իգթիտարա կէչէյիմիզտէ։ մէզքիւր թէհահիտաթ պիզէ միրաս պըրագըլըրը։ վէ այնի թէհահիտաթընդն իճրասը իչիւն։ Մըսըր իշլէրինէ միւտահալէլէ իթմէյէ մէճպուր գալմըշտը։

Իսմաիլ բաշայը ագ թիմիրիզ։ Թէֆֆիգ բաշայը հիւքիւմէթ քիւրսիսինէ օթուրթտուրան պիզ տէյիլ իտիք։ իլա Պիգնոֆիտ-Սալիզպէրի-Նորթգօթ վիւքէլաարը իտի։

Ասքէրիճէ սէրկիւզէշթէր արգասընա կիւչէն Ադասի։ Խրտիվ Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրի իւզէրինէ հիւճում իթտի։ վէ պիզ տախի քէնտիմիզի։ Թէվֆիգ բաշայը մուհաֆազա իթմէք մէճպուրիյէթի թահթընտա պուլտուգ։ Նասրլ քի Լօրտ Սալիզպէրի վէ քէնտի ֆըրգասը տախի, ֆիրվագը միւշարէյէհ հազրէթլէրինի մուհաֆազայա մէճպուր պուլունտուղըմըզը քէնտիլէրի տէ սէօյլէմիպ իգրարը իթմիշլէր տիր։

Պունուն իչիւն Մըսըրա տանամա վէ ասքէր սէվգ իթտիք։ ֆագաթ այնի վագթտա, տէյիլեալընդ էվվէօրայա։ իլա Ինկիլթէրրա էհալիսինէ տախի պէյան իյլէտիք քի։ Մըսըրա հիւճում իթմէյէ վէ անը տայիմի սուրէթտէ իշղալ իյլէմէյէ ֆիքրիմիզ եօք իտի։ (Ալգըշլար)

Իչթէ տայիմա բօլիթիգամըզ պու օլմուշ տըր։ վէ չիմտիքի բօլիթիգամըզ տախի էինէ այնի տիր։

(Նիւքսէք սէյլի ալգըշլար)

(Պոթբը Եարը)

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԷՐԶԻՆՆԵԱՆ

Շեհրը մէզքիւր մուխպիրիմիզին այրիլ 13 թարիխյէ եաղարը պիր մէքթուպ տըր։

Միւէլլիֆ էֆէնտի,

Տէօրտիւնճի օրտուի Հիւմաեուն միւշիրի տէվլէթլու Նաֆիզ բաշա հազրէթլէրի՝ համմամլարընդն գըլէթինի վէ բիսլիք եիւզիւնտէն Էրզէնի վէ Թիւրք էհալինին հէր կիւն տիւշար օլտուգլարը սըգընթը վէ ըզտըրպ վէ պա խուսուս համամլարտա գարըլարընդն հէր կիւն չէֆտիքլերի սրգընթըլար վէ Նիզա վէ սաիր բէք չօգ ինթիզամսըզլարդը միւշահէտէ իթտիկինտէն։ միւշարէյէհ հազրէթլէրի՝ գիւքիւր վէ իւնաս իշինի՝ այրը այրը վէ եէքթիկերինէ մութթաղրը իքի համամ քէնտի քէսէսինտէն ինչա իթտիրմիշ տիր քի՝ միւշարէյէհին ինչու գարարը զաթէն կաղէթանդ վասէթաը իլէ իյան իթմիշ իտինիզ։

Բաշի միւշարէյէհին տիկէր պիր սաաթը խայրիյէտի տախի, մէմլէքէթիմիզէ կէթիրմէք իչիւն քէշֆ օլունմըշ օրանտա զիրա նասրլ քի պունտան ագտէմտէ պէյան էթմիշիզ տիր։ Էրզինկեանտաքի տուլար մէմլէքէթիմիզ էհալիսինէ զայրը քեաֆի տիր։ վէ պաշգա եէրտէն տախ մահալիմիզէ միւրուտ իտէն սոն սաիր սոչար իլէ գարըշարագ լեզզէթինի զայրզ իթտիքտէն մաատա Թէքֆիրտաղտէ թուզ ալունդա։ հարբէթի թէզեհտիթ։ մէքտէ օլարընդնտան։ մուղիրը սըհհէթ ատտ օլունմուշ տըր։

Միւշիր բաշա հազրէթլէրի՝ շեհրիմիզ էթրաֆընտա պիր այը միթեճավուզ թէտգիգաթ վէ թահարրիյաթը լազմէյի պիլիճրա։ շեհրիմիզդէն 4 1/4 սաաթ ուզագլըգտա վէ շըմալա տաղրու օլան վասկերտ գարիյէսի գուրդինտէ վագը եիւքսէք տաղլար էթէյինտէ եիրմի մասուրա գատար սու պուլմուշ տըր քի։ Մէզքիւր սու տաղլարդն իշլերիսինտէն կէլմէքտէ օլուպ։ դայէթ խաֆիֆ վէ սըհհէթլի միֆիտ տիր։ Զանն օլունտըզընա կէօրէ։ բաշի միւշարէյէհ՝ մէզքիւր սուլը մէվիր պօրուլար մարիֆէթի իլէ ջէհրիմիզ հուտուտընա գատար կէթիրթմէյի վէ օնտան թէզվի վէ թագսիմ իթտիրթմէյի թահթը գարարա ալմըշ տըր։ Պունտան պաշգա մէնպաի մէվսուգտէն իչիթտիկիմիզէ կէօրէ։ միւշարէյէհ՝ էրմէնի մահալլէրինտէ սույդն գէթ օլուզընը միւշահէտէ իթտիկինտէն։ չէյմէ պուլնմայան էրմէնի քիլիսէսի մէյտանընա վէ եէնի ինչա օլունմըշ օլան էրմէնի մահալլէրինտէ 3 մաուրա սու վէրմէյի թէահհիւտ իթմիշ տիր։

Միւթէսարրըֆ Մէհմէտ էմին պէյ՝ քէնտի իճրաաթը միֆիտսինէ տէվամ վէ հէր ճիհէթէ ուսմուրը տախիլիյէ հիւքիւմէթճէ հիւանի ինթիզամա սայ ու զայրէթ իթմէքտէ օլուպ։ տայմա լիյագաթ վէ տիրայէթի հաղ օլան զէվաթա մէմուրիյէթ վէրմէքտէ տիր։ Տիկէր Թարաֆտան Պէյէտիյէ տարէսինէ մէմլէքէթիմիզին թահարէթի վէ նէզաֆէթինէ սայ օլունմասը վէ գալտըրըմմըրդն բէյտէրէյ ինչասը վէ եէնի աղաճլար եէ-

ԷՄՐԱՐԷ ՊԱՊԱ ԹՕՄ

ՄԻՒԷԼԻՖԻ

ՔԵՐՈՎԲԷ ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ

Գ.

ՀԱՑՏՈՒՏ ՍԻՄՍ

(2009 Նոյեմբերեան թիւէն)

Պիր միւտտէթ սօնրա թէքբարէն ասաղա գալգըպ, սանտալիէնին վէ մասանդն ալթընը իւսթիւնիւ պիր տէֆա տահա կէօղտէն կէչիրտի։ իւսթիւնիւ պաշընը պիր տէֆա տահա եօգլատը։ խա՛յր։ եօգ վէսսէլամ. քեաղըտ զայպ օլմուշ իտի։

Արթըգ չըլտրմամագ տէրէճէլէրինէ կէլմիշ օյան լօրտ, նէ եարուճաղընը պիլէմէտիյի հալտէ, օտանդն իքի թարաֆ տիվարլարը էօնիւնտէ գարշըզգը տիքիրի պուլունան իքի գըթա սանէմլէրին եանը։ ըրնա կիտիպ, չըլզդն անլէրին եիւպիւնէ պագմայա պաշլատը։

Սէֆիլ հէրիֆ, սանէմլէրտէն տէ շիւրհէ իթմէյէ պաշլամըշ իտի։

Մէզքիւր սանէմլէր, պագըրտան մամուլ վէ օնպէշինճի սարը ասքէրլէրի չէքիլտտէ օլուպ, էրլէրինտէ պիրէր ուզուն պալթա պուլունտըզը հալտէ, գալէանդն հիյին ինչասընտան եանի 200 սէնէտէն պէրու, մէզքիւր տիվանխանէտէ պիր նէվի ասքէր նէօպէճիլիյի իճրա իթմէքտէ իտիլէր։

Սճէպա պու տիւսիգ սանէմլէր, Ինկիլթէրրանդն ասըրար իլէ տէվամ իտէն տախիլի գարըզգըզլարը էնսասընտա, մէզքիւր տիվանխանէտէ վուգու պուլան նէ՞ մէնզաբէլէրէ չահիտ պուլունմագտա իտիլէր։

Սախթէ լօրտ Ա. . . . պու իքի եիւզ սէնէլիք պագըր սանէմլէր թարաֆընտան տախի քէնտիսինէ գարշը պիր օեուն, պիր ճինայէթ, տէհշէթլի պիր խրսըզլըգ վագը օլմուշ օյնամը պուռտալըզընա սաբրթամագ տէրէճէլէրէ կէլմիշ իտի։

Լօրտ Հարթինկթընն պու սիւալին միւնասիպ ճէվապընը վէրտի։

Ագը պայընտա պուլունան պիր ատէմ, մէզքիւր ճէվապընն խոշնուտիյէթի մուճիպ օլաճագ պիր ճէվապ օլտուղունու իքրար իտէր։

Ֆագաթ Սըր Սթաֆֆըրտ Նորթգօթ խոշնուտ օլմազ։ Չունքի խոշնուտ օլմամագընը թէհահիտ իթմիշ տիր։ (Կիւէրլրէր)։ պու տա քէնտի իշի տիր։ պիզ գարշը կէլէմէյիզ։

Մ։ Կլատսթօն (չէտիտ ալգըշլար) օր հէնկեամտէ նամիզատ պուլունտուղունտան, Լօրտ Սալիզպէրի։ Սըր Սթաֆֆըրտ Նորթգօթ վէ քէնտի հէմէֆքեարլարը խասթա արսլանա-գարշը պիր օյուն օյնամագ ֆուրսաթընա նամիլ օլմուշլար տըր տէյի զանն իթտիրէր իսէ տէ, պիւսպիւֆքեն եանըլմըշլար իտի (կիւլեուշ վէ ալգըշլար)

Արսլան իլէ էյլէնմէք, բէք թէհլիքէլի պիր օյուն տըր։

Մ։ Կլատսթօն բէնչէսինի կէօսթէրիր կէօսթէրմէզ։ պունլարդն քեաֆֆէսի տախի նէ թարաֆա գաչաճագլարընը չաշրըրլար։ (Ալգըշլար)

Միւտտէթի էօմրիւմտէ, պէօյլէ պիր մէնզարէ կէքմէմիշ իտիմ։

Մ։ Ֆլատրսթօն քէնտի էմնալսըզ պէլաղէթի վիսանը իլէ, քէնտիլէրինի խէթալարընը վէ հարբքեաթընը էրիզէրինէ մուրմուշ, վէ անճաք պէշ տագրգա սօնրա, պիւթիւն մէզքիւր ֆըրգանդն իշի պիթմիշ իտի։

Մուխալիֆ ֆըրգա մաղլուպ օլմուշ տէյիլ։ իլա քեամիլէն բիսկիրթիրիլիպ։ Ներէյէ գաչըպ սըղընճաճագլարընը չաշրըմըշլար վէ պիսապիթիւն տաղրըլմըշլար իտի (ալգըշլար)

Մ։ Կլատրսթօն քէնտի դաղապընդն տէտէյի իլէ պունլարը եագըպ քիւլէ թահվիլ էթմիշ։ վէ բիւգկեարդն էօնիւնէ տիւշէն սամն կկպի անլէրի հավայա սավուրմուշ իտի։

Մուխալիֆ ֆըրգա գարշը գօյուպ մուհարեպէ իթմէտի։ իլա ճէպպանէսինի, թօրլարընտ։ մէ արուսսաթընը լտերք իտէրէք ալապիլտիրինէ գաչը վէ մէյտանը Մ։ Կլատրսթօնա պրագաը։

Սալիզպէրի վէ Նորթգօթ ֆըրգասընտան օյան ազալարը իլք ագշամտան կէօրմիշ իտիմ։ Պունլար օ կիճէքի հիւճումա հաղրըլանմագ իչիւն նէ՞ նուրթգալար վէ նէ՞ Մավի քիթապլար Եիւքլենիպ կէլմիշլէր իտի։ Ֆագաթ ադրասը չօգ սիւրմէքիպ, պունլարդն քեաֆֆէսինի տախի թօրլաեաղ ճէպլէրինէ գօյմայա, վէ թէքլիֆլէրինի կէրի ալարագ բարլամէնթօտան տիչարը չըգմայա մէճպուր գըլընտըլար։ Իչթէ պու օլտու։ օ կիճէքի բարլամէնթօ մուհարեպէսինին նէթիճէսի։

Խա՛յր էֆէնտիլէր։ Մ։ Կլատսթօն կիպի պիր ժէնէրալ հուգուրունտա պու եօլտա խէթալարտա պուլունմագ գապիլ տէյիլ տիր։

Պունլարդն ճէզալարը մահվ օլմագ ճէզասը իտի։ վէ Մէնաշէրիպլէն օրտուսու կիպի օյտուլարեանի «սապահլարդն եաթագլարընտան գալգտրգլարընտա, քեաֆֆէսի տախի պիրէր ճէնազէլէր իտիլէր։» (Նիւքսէք տէյլի կիւէրլրէր)

Լիկէր արթըգ պրգըպ օսանմատընդ իսէ։ շու Մըսըր իշլէրի իւզէրինէ պիր գաչ սէօզ սէօյլէմէքլիյմէ միւնթազրը պուլունմուշ օլմալըսընդ։ (Ալգըշլար)

Պու պատատ չօգ շէյ էօյլէճէք տէյիլիմ։

Վագա Մըսըր մէսէլէսի՝ տիգգաթա չայան, բէք միւշքիլ։ վէ բէք օանտրրբեը պիր մէսէլէ տիր։ ֆագաթ պունուն իչիւն տիկէր տախիլի մէսէլէլէրիմիզի եիւզիսէթիւ պրրագամամընը։ թալէպ իթմէքտէն զիյատէ ապէս պիր շէյ օլամազ։

Վէ նէ՞ իչիւն։ Պէզիմ, Օրթա Ասիատա։ Աֆրանխթանտա։ Թրանսվաալտա։ Հապէշխթանտա։ Ալանթիտէ վէ հաթթա վագթի իլէ Գրրմտա տախի պէօյիւք միւշքիլէրիմիզ պուլունմագտա իտի։ ֆագաթ պունլար իչիւն հիչ պիր վագթ քէնտիմիզի չաշրըրագ տախիլի իշլէրիմիզէ պագամազ հալէ տիւշար օլմատըգ։

Մուխալիֆ ֆըրգա։ պիզիմ բօլիթիգամընդն! Նէտէն իպարէթ պուլունտուղընը պիզէ սիւալ իտէյօր։ վէ Նասրլ քի Մ։ Կլատսթօն տախի սէօյլէմիշ տիր։ եալընդ պու սիւալ իչիւն Թամ 17 կիւն սարֆ իթմիշլէր տիր։

Շիմտի պէն տախի քէնտիլէրինէ իլք էվվէլ քէնտի բօլիթիգալարընդն նէտէն իպարէթ պուլունտուղընը սիւալ իտէրիմ։

Լօրտ Զըրչիլն բօլիթիգասընը անլատըգ։

Մըսըր սէրպէսկէթինին գահրամանը ատտ իյլէտիյի Ֆրապի [illegible] Մըսըրա չըզրըլմասընը իսթէյօր։

Ֆագաթ լօրտ Սալիզպէրի վէ քէնտի ֆըրգալարընդն սայիր ազալարը տէյիլլեր մի իտի քի օլ գատար Ֆրապէյէ գարշը սէօյլէմէքտէ։ վէ Խրտիվ Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինի քէնտի հիւքիւմէթ քիւրսիսի իւզէրինտէ մուհաֆազա իթմէքլիյիմիզի թալէպ իթմէքտէ իտիլլեր։

Շիմտի պիրիպիրինէ զատ պուլունան պու իքի նէվ բօլիթիգանդն հա՞նկըսընա իթիպար իթմէք լազըմ կէլէճէք տիր։

Նէլէլիմ ասըլ պիզիմ բօլիթիգամըզ։

Հէր նէ գատար պու եիւզ պիրինճի տէֆասը օլաճագ իսէ տէ։ թէքէրրիւրէն պէյան իտէրիմ քի։ պիզ Մըսըրա կիթմէք իսէ։ պիզիմ իսթէքլիմիզէ կիթմէք։

Լօրտ Պիգնոֆիտ վէ Լօրտ Սալիզպէրի վէ Սըր Սթաֆֆըրտ Նորթգօթ վիւքէլաը։ Մըսըրտա պիր թագըմ թէհահիտաթա կիրիշմէյէ իտի։ Պիզ մէվզրի իգթիտարա կէչէյիմիզտէ։ մէզքիւր թէհահիտաթ պիզէ միրաս պըրագըլըրը։ վէ այնի թէհահիտաթընդն իճրասը իչիւն։ Մըսըր իշլէրինէ միւտահալէլէ իթմէյէ մէճպուր գալմըշտը։

Իսմաիլ բաշայը ագ թիմիրիզ։ Թէֆֆիգ բաշայը հիւքիւմէթ քիւրսիսինէ օթուրթտուրան պիզ տէյիլ իտիք։ իլա Պիգնոֆիտ-Սալիզպէրի-Նորթգօթ վիւքէլաարը իտի։

Ասքէրիճէ սէրկիւզէշթէր արգասընա կիւչէն Ադասի։ Խրտիվ Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրի իւզէրինէ հիւճում իթտի։ վէ պիզ տախի քէնտիմիզի։ Թէվֆիգ բաշայը մուհաֆազա իթմէք մէճպուրիյէթի թահթընտա պուլտուգ։ Նասրլ քի Լօրտ Սալիզպէրի վէ քէնտի ֆըրգասը տախի, ֆիրվագը միւշարէյէհ հազրէթլէրինի մուհաֆազայա մէճպուր պուլունտուղըմըզը քէնտիլէրի տէ սէօյլէմիպ իգրարը իթմիշլէր տիր։

Պունուն իչիւն Մըսըրա տանամա վէ ասքէր սէվգ իթտիք։ ֆագաթ այնի վագթտա, տէյիլեալընդ էվվէօրայա։ իլա Ինկիլթէրրա էհալիսինէ տախի պէյան իյլէտիք քի։ Մըսըրա հիւճում իթմէյէ վէ անը տայիմի սուրէթտէ իշղալ իյլէմէյէ ֆիքրիմիզ եօք իտի։ (Ալգըշլար)

Իչթէ տայիմա բօլիթիգամըզ պու օլմուշ տըր։ վէ չիմտիքի բօլիթիգամըզ տախի էինէ այնի տիր։

(Նիւքսէք սէյլի ալգըշլար)

(Պոթբը Եարը)

ԷՄՐԱՐԷ ՊԱՊԱ ԹՕՄ

ՄԻՒԷԼԻՖԻ

ՔԵՐՈՎԲԷ ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ

Գ.

ՀԱՑՏՈՒՏ ՍԻՄՍ

(2009 Նոյեմբերեան թիւէն)

Պիր միւտտէթ սօնրա թէքբարէն ասաղա գալգըպ, սանտալիէնին վէ մասանդն ալթընը իւսթիւնիւ պիր տէֆա տահա կէօղտէն կէչիրտի։ իւսթիւնիւ պաշընը պիր տէֆա տահա եօգլատը։ խա՛յր։ եօգ վէսսէլամ. քեաղըտ զայպ օլմուշ իտի։

Արթըգ չըլտրմամագ տէրէճէլէրինէ կէլմիշ օյան լօրտ, նէ եարուճաղընը պիլէմէտիյի հալտէ, օտանդն իքի թարաֆ տիվարլարը էօնիւնտէ գարշըզգը տիքիրի պուլունան իքի գըթա սանէմլէրին եանը։ ըրնա կիտիպ, չըլզդն անլէրին եիւպիւնէ պագմայա պաշլատը։

Սէֆիլ հէրիֆ, սանէմլէրտէն տէ շիւրհէ իթմէյէ պաշլամըշ իտի։

Մէզքիւր սանէմլէր, պագըրտան մամուլ վէ օնպէշինճի սարը ասքէրլէրի չէքիլտտէ օլուպ, էրլէրինտէ պիրէր ուզուն պալթա պուլունտըզը հալտէ, գալէանդն հիյին ինչասընտան եանի 200 սէնէտէն պէրու, մէզքիւր տիվանխանէտէ պիր նէվի ասքէր նէօպէճիլիյի իճրա իթմէքտէ իտիլէր։

Սճէպա պու տիւսիգ սանէմլէր, Ինկիլթէրրանդն ասըրար իլէ տէվամ իտէն տախիլի գարըզգըզլարը էնսասընտա, մէզքիւր տիվանխանէտէ վուգու պուլան նէ՞ մէնզաբէլէրէ չահիտ պուլունմագտա իտիլէր։

Սախթէ լօրտ Ա. . . . պու իքի եիւզ սէնէլիք պագըր սանէմլէր թարաֆընտան տախի քէնտիսինէ գարշը պիր օեուն, պիր ճինայէթ, տէհշէթլի պիր խրսըզլըգ վագը օլմուշ օյնամը պուռտալըզընա սաբրթամագ տէրէճէլէրէ կէլմիշ իտի։

Լօրտ Հարթինկթընն պու սիւալին միւնասիպ ճէվապընը վէրտի։

Ագը պայընտա պուլունան պիր ատէմ, մէզքիւր ճէվապընն խոշնուտիյէթի մուճիպ օլաճագ պիր ճէվապ օլտուղունու իքրար իտէր։

Ֆագաթ Սըր Սթաֆֆըրտ Նորթգօթ խոշնուտ օլմազ։ Չունքի խոշնուտ օլմամագընը թէհահիտ իթմիշ տիր։ (Կիւէրլրէր)։ պու տա քէնտի իշի տիր։ պիզ գարշը կէլէմէյիզ։

Մ։ Կլատսթօն (չէտիտ ալգըշլար) օր հէնկեամտէ նամիզատ պուլունտուղունտան, Լօրտ Սալիզպէրի։ Սըր Սթաֆֆըրտ Նորթգօթ վէ քէնտի հէմէֆքեարլարը խասթա արսլանա-գարշը պիր օյուն օյնամագ ֆուրսաթընա նամիլ օլմուշլար տըր տէյի զանն իթտիրէր իսէ տէ, պիւսպիւֆքեն եանըլմըշլար իտի (կիւլեուշ վէ ալգըշլար)

Արսլան իլէ էյլէնմէք, բէք թէհլիքէլի պիր օյուն տըր։

Մ։ Կլատսթօն բէնչէսինի կէօսթէրիր կէօսթէրմէզ։ պունլարդն քեաֆֆէսի տախի նէ թարաֆա գաչաճագլարընը չաշրըրլար։ (Ալգըշլար)

Միւտտէթի էօմրիւմտէ, պէօյլէ պիր մէնզարէ կէքմէմիշ իտիմ։

Մ։ Ֆլատրսթօն քէնտի էմնալսըզ պէլաղէթի վիսանը իլէ, քէնտիլէրինի խէթալարընը վէ հարբքեաթընը էրիզէ

թիշտիրիլմէսի վէ զրաաթըն թէվսի օլունմասը հապպընմա քիչլիւլէրէ էվամիր իթա իթմիշ օլուպ, պու պապտէ զրաաթըն թէվէսսիւնէ տիգաթ վէ իթինա վէ գարիյէլէր էհալիսինէ հիսսի իպրէթ օլմագ վէ միլէթէնէվվի թախումլար կէթիրթմէք իւզրէ թիւրք վէ էրմէնի աղալարտան միլիթշէնքիւլ պէր թիճարէթ վէ զըրաաթ գօմիսիոնը տախի թէսսիս օլունմուշ տըր։

Մէմուլ օլունտուգընա կէօրէ, միլէթսարրըֆ պէյ էֆէնտի սայէսինտէ, 3 սէնէտէն պէրու միհթէրէգ պուլունան հիքիմէթ գօնաղը գարիպէն ինչա իտիլէմէք տիր։ Ինչաաթը մէզքիւրէ իշիւն 700 լիրա իանէ ճէմ օլունմուշ պուպ, մէպլաղը մէզպուրը 1000 լիրայա պտիրի եալաճաղը մէմուլ իսէ տէ։ Էֆենիյէի մէզքիւրէնին իմալի իշիւն 3000 լիրա իգթիզա իտէճէկի պէեան օլունմագտա տըր։

3 սէնէտէն պէրու ինչասընա թէչէպպիւս օլունըպ խիթամա վասըլ օլմայան քառանորդարանըն ինչաաթը պու տէֆա քէմալը դայրէթ վէ կէրմիյէթլէ իլերի կէօթիւրիմէքտէ օլմաղլա, ֆանիլէի մէզքիւրէնին 8—10 կիւնտէն բէսիտէի հատը խիթամ օլաճաղընը քէմալը մէճլուսիյէթլէ իխպար էլէլիմ։

Սապրգա առաջնորդարան՝ Ս. Ննան քիլիսէսինին պիր թարաֆընտա վագը վէ 2 օտայը Միւշթէմիլ եէր իւզէրինտէ պիր գաթան իպարէթ օլուպ, գարանլըգ վէ բուխուպէթլի 100 սէնէլիք պիր պինա իտի իսէ տէ, չիմտիքի միւէֆտէտէն ինչա օլունան առաջնորդարան՝ քիլիսէէր մէյտանը իւզէրինտէ վագը վէ իքի գաթտան միւբէքքէպ միւնթազամ վէ միւհքէմ պիր պինա օլուպ, 10—12 օտայը վէ պիր տէ 60—70 քիշիլի իսթիապ իտէճէք գատար պէօիւք պիր սալօնը միւշթէմիլ վէ էֆենիյէնին իւսթիւտախի քիրէմիտլէ տէօշէնմիշտիր։

Իշթէ էրզինկեան էհալիսի՝ վիճակըմըզըն Առաջնորդը Դիմաքսեան Գեր. Հմայեակ Սրբազանըն թէչվիգաթ վէ նասիհաթը վէ սէպաթը վէ պախուսուս 1880թ. դրիքինտէ թէչէքքիլ իտէն ինչաաթ գօմիսիոնը իլէ չիմտիքի քաղ. ժողովը՝ մեսաթի միւթէֆիգանէպտ Ֆայէօնտէ իշպու մուէսսէսաթը միլիէնինէվագըսընը իքմալ իթմիշ տիր։ զիրա պէօյէ պիր վագթը պուհրանիշթիմալտէ պէօյլէ մունթազամ պիր պինայը իքմալ իթմէք միշքիլ՝ տիր։ Մէօյլէնտիրինէ կէօրէ էպնիյէի մէզքիւրէնին ինչասընա չիմտիյէ գատար 1000 լիրա սարֆ օլունմուշ տըր։

Ահվալը մատիրէմիզ բէք հիւզնէնկիզ չէհրիմիզտէ նագա հէման ֆըգտան մէրթէպէսինէ կէլմիշ վէ պու վէճհէյէ ախզուիթամըզ քեամիլէն թաթիլ օլմուշ վէ էհալինին էքսէրիյէթը աղիմէսի տախի պօրճ վէ զարուրէթ թահթընտա թազէիգ օլունմագտա պուլունմըշ տըր։

Էհալիմիզին ինչու հալը սէֆալէթիշթիմալինէ բաղմէն, ահվալը մէարիֆիմիզ սուրէթը մաթլուպէտէ ատտ օլունապիլիր, վէ եախօտ գարիյէլէրէ պինիպպէ ըզպթէ օլունաճագ տէրէճէտէյիզ։ Էրզինկեան զիքիր մէքեամթիպինտէ 1000ի միւթէճավուզ թալէպէ թահսիլը իլմ ու մէարիֆ իթմէքտէ օլուպ, մէքեամթիպը մէզքիւրէ միյանընտա քէսպը չէօհրէթ իտէնլէր՝ Ազգ. կեդրոն. վարժարան իլէ Ընկերական վարժարան տըրլար։ Բէզալիք Քրիստինեան վարժարանընտա տախի Թագրիպէն 300 գըզ չակիրտան թահսիլը իւլում թթէճէքտէ տիրլէր։

Մէքթէպը մէզքիւր՝ թալէպէյի խիթապա դայրը քեֆֆի օլուպ, Մեծպահքընիլբ Հաֆֆթասընտա Փրկիչ մահալլէսինտէ պիր մէքթէպը իպթիտաի տախի քիչատ օլունարագ, պունտա 100 նէֆէր գըզ չակիրտան տէվամ իթմէքտէ տիրլէր։ Մէարիֆ իշիւն սարֆ օլունան ագչէ՝ օէնէտ 7—800 լիրայա պալիր օլուր։ Մէպալիղը մէզքիւրէ միւշքիլաթլա տերտէսթ օլունապիլմէքտէտիր. զիրա նէ քիչիսէլէրին վէ նէ տէ մէքթէպլէրին ագարաթը եօգ տըր։

Պու սէնէ հալանըն ուզուն միւտէթ սօուգըղը իլե պէրապէր խասթալըգլար տախի էքսիք օլմատըլար։ Էկճիւմէ ԲՆՖ վէ «ոլէֆ» խասթալըգլարը էբէյիճէ գուսրպանլար կէօթիւրտիլէր։ Մէզքիւր խասթալըգլարտան միլէթտաշլարըմըզտան տա էբէյիճէ եօլէն օլտու, վէ էլան պու խասթալըգլար տեվամ իթմէքտէ տիր։ Մահալլիմիզտէ մահիր հէքիմլէր եօգ տիսէք, քիմսէ ալէհինտէ սեօյլէմիշ օլմայըզ։ Շէհրիմիզտէ հէքիմ պուլունմամասը պէօյիւք պիր նօգսան տըր։

Պու սէնէ էհալիմիզ՝ Մեծպահքընն կիրակի կիւնլէրինտէ պիլա թէսէլլի գալմայըպ, Գեր. Հըմայեակ Սրբազանըն վէրտիկի թէսէսիրլի վաղլարընտան թէսէլլի օլմագտա տըրլար։

* * *

Միլլէթին չան ու չէրիֆի իշիւն չալըշմագ՝ ճիւմէմիզին վաղիֆէի մուգատտէսսի իսէ տէ, պու վաղիֆէ՝ տէվլէթ ու միլլէթ պէյնինտէ վասէթա օլան մէմուրինը միլէթ իշիւն տահա պէօյիւք տիր։

Միլլէթին վէքիլլէրի՝ Տէրսաատէթտէ բաթրիգ Ամեն. Ներսէս Սրբազան հաղրէթլերի, վէ վիլայաթտա մէրխասալար տըր։ Իմտի մէրխասալար՝ սըրֆ պիր բուհանի պիր մէմուր օլմայըպ, իլլա միլլէթին չան ու չէրէֆինէ արզուբէջ պուլունմալը տըրլար։

Տէվլէթը Օսմանիյէ՝ պիր բէտէրին էվլատա իթթիրի կիպի, 500 սէնէյի միւթէճավուզ պիր զամանտան պէրու միլլէթը էրմէնիլան հաղգընտա պէօյիւք խայրխահլըգլար տա պուլունմըշ վէ էօթէտէն պէրու տին, քիլիսէ, լիսան վէ միլլիէթիմիզի մուհաֆազա իթմիշ տիր։ Պունտա սէլաթինը Օսմանիյանըն թարիխլէրի՝ նագապիլը մահվ իսպաթ տըրլար։ Էրմէնի միլլէթի տախի պունը քէմալը թէշէքքիւրլէ տէրխաթը իտիպ, քէնտի լէքէսիզ սատագաթը իլէ սալթանաթը Մէնիյէ հագգինտաքի խըրէմաթընն ատատընը արթըմայա արզուբէջ պուլունմադտա տըր։ Տէվլէթը Օսմանիյէ՝ մէմալիքը Շահանէնին հէր թարաֆընտա քէնտի նուրը հիմայէի բէտերանէլէրինի էշիաբաշ էյլէտիկի կիպի, հէր եէրտէ տախի միլլէթը էրմէնիան հագգընտա քէնտի թէվէճճիւհ վէ մուհապպէթինի ըզհար իթմէքտէ օլուպ, պունուն նէթիճէսի օլարագ, էրզինկեանտա պուլունան պիլճիւմլէ մէմուրինը միլքիյէ վէ ասքէրիյէ տախի էրմէնի ճէմաաթը իւզէրինէ պիր նաղարը բէտերանէ իլէ պագմագտա, վէ օնա քէնտի հիմայէ վէ մուավէնէթինի տիրիղ էլլէմէմէքտէ տիրլէր։

Ս. Զատիկին իլք կիւնիւ տէօրտիւնճիւ օրտուի Հիւմայուն միւշիրի Հաֆըզ բաշա հաղրէթլերինին ըէֆագաթընտա քէնտի էրքեանը հարպ ըէիսի Խուլուսի բաշա վէ օրտուի մէզքիւրընն մուհասէպէճիի ումումիսի պէյ էֆէնտի, ֆէրիգ Հասան բաշա, լեվազիմաթ ըէիսի Ահմէտ Մուխթար բաշա, վէ Ռիզա բաշա հազարաթը օլտուղը հալտէ, եէվմը մէզքիւրը թէպրիք իշիւն մերխասախանէմիզէ պիլազիմէ, մերխասա Գեր. Հմայեակ Սրբազանա փիդիթա վէրտիյինի միշահէտէ էլլէտիք քի, պու խուսուս կէրէք միլէթէ վէ կէրէք էրզինկեանլըրա մուճիրը ֆախր ու չէրէֆ տիր։ Միշարեէյհիմ հազարաթը՝ բաղ. ժողով հէյէթի էֆէնտիլէր թարաֆընտան իսթիքպալ վէ գապուլ օլունուպ, հագգլարընտա ֆեվզէլատէ թաազիմ ու թէքրիմաթ վուգու պուլմուշտըր։ Եէվմը մէզքիւրտէ միւթէսարրըֆ քաչա, հաքիմ էֆէնտի, մահքէմէի ճէզա բէյսի Հաճի Մեհմէտ պէյ, միւտտաիի ումումի մէքիլի պէյ, վէ էվղաֆ վէ արազի միւտիրլէրի պէյ էֆէնտիլէր վէ տիկէր պաղը մէմուրինը հիւքիմէթ տախի մերխասախանէյի պիթթէյրիֆ, իյֆաի բէսմը թէպրիք էյլէմիշլէր տիր։

Միւշիր բաշա հազրէթլերինին մերխասախանէյի թէյրիֆ պուրյուրտաճաղը էնտատէ 1000տէն միւթէճավուզ էհալի մերխասախանէի մէզքիւրընն գարշըսընտա վագը մէյտանա թէճէմմիւ իթմիշ, վէ հէր աղըզտան թէմատիի էօմր ու իգպալը հաղրէթը Բարտիշահի վէ իզտիրարտ չան ու չէրէֆը Մաղթանաթը Սէնիյէ տուտի վաճիպիլ էտասը թէքրար օլունմուշ տըր։

Գեր. Հմայեակ Սրբազան իլէ Գաղ. ժողով ազասը էֆէնտիլէր՝ հէր ֆուրսաթտա տէվլէթ ու միլլէթին չան ու չէրէֆինէ վէ մէնֆաաթընա ղայրէթ քէջ օլուգլարը իշիւն, պիլճիւմլէ էրզինկեանլըլար թարաֆընտան թագտիմը թէշէքքիւրէ իպթիտար իտերիմ։

Ի-պէ-դոբ պէդոյէն Ֆահէտէդէնէն

Իւսկիւտար պիտայէթ մահքէմէսի Հուգուգ վէ ճէզա տիրէլէրի՝ իշպու 1300 սէնէսի Նիսանընընն 21ինճի կիւնիւնտէն (էվվէլքի կիւնտէն) իթիպարէն էյամը թաաթիլիէտէն մաատա պէհէր եէվմ տաթ 4½ տա աշըղպ 5 տէ մուամէլէյէ միւպաշէրէթ օլունարագ, 10ա գատար իֆթի վաղիֆէ իլէ իշթիղալ իտէճէկի իլան օլունուր։

19 Նիսան 300

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պիղա միւթէսարրըֆիլըղը՝ Բատօս միւթէսարրըֆիլըղը սապրգ հաճի Հասան պէյ էֆէնտի հազրէթլերինէ թէֆվիզ։

Բատօս միւթէսարրըֆիլըղը՝ բիւթպէի պալա իլէ Նուրբա—Տէվլէթ ազաֆ սապրգասընտան Ակնահ էֆէնտի հազրէթլերինէ,

Մանասթիր վիլայէթինտէ քեաին Էլպասան գազասը գայմագամլըղը՝ Թօսիա գայմագամը սապրգ Սէյիտ էֆէնտիյէ,

Թիրէլի Ալի բաշա հազրէթլերինէ Բումէլի պէյլէրպէյլիկի բայէսի,

Վէրկի Էմանէթի մէճլիսը իտարէ պաշ քեաթիպի ազատանՁիյա պէյ էֆէնտիյէ բիւթպէի ուլա սընֆը սանիսի,

Մուսուլ վիլայէթի մէքթուպճըսը Մուխթար պէյ էֆէնտիյէ բիւթպէի ուլա սընֆը սանիսի,

Զէթինեէ սէֆարէթը Սէնիյէսի պաշ քեաթիպի Շէտիտ էֆէնտիյէ բիւթպէի ուլա սընֆը սանիսի,

Գասթամունի վիլայէթի մէքթուպճընը Բէշիտ, վէ միւթէհայիզանը էշրաֆտան Նուֆուս նազբրը Շէմսիզատէ հաճի Մուսթաֆա պէյլէրէ բիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Շուրաի-Տէվլէթ մազպաթա օտասը խիւլէֆասընտան Շէվգի պէյէ բիւթպէի սանիյէ սընֆը միւթէմայիզի,

Ճիտատ մուհասէպէճիսի Հիւսնի էֆէնտիյէ բիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Վէրկի Էմանէթի մէճլիսը իտարէ գալէմի պաշ քեաթիպի Խայրի պէյէ բիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Էմլաքը մախսուսէի Միւլիքեանէտէն կիմիւլճինէ վէ Էսկիճէ ճիհէթլերինտէ քի գըշլագը Հիմայուն մէմուրը Մկրտիչ էֆէնտիյէ բիւթպէի սալիսէ,

Գասթամունի վիլայէթի էվրագ միտիրի Հաֆըզ Մեհմէտ Նուրի, վէ մէճլիսը իտարէ պաշ քեաթիպի Ֆազըլ, վէ մաթպասա միտիրի Հաֆըզ Հիւսէյին Հիւսնի էֆէնտիլէրէ բիւթպէի սալիսէ,

Շուրաի Տէվլէթ մուհասէպէճաթ տաիրէսի խիւլաֆասընտան Մուսթաֆա Զիհնի պէյէ բիւթպէի սալիսէ Թէվճիհ պույրուլմուշտըր։

* * *

Իքինճի օրտուի Հիւմայունա մենսուպ ըէտիֆ սընֆը Թալի 29ընճը Պրուսա ֆիրգասը գօմանտանը ֆէրիգ Մուսա բեադիմ բաշա Հազրէթլերինէ Թէպտիլէն իքինճի բիւթպէ Մէճիտի,

Միրիլիվա Մազհար բաշայա Թէպտիլէն իշիւնճի,

Պահրը Սէֆիտ Պօղազը իքինճի Թօրճը ալայը միրալայը Մէհմէտ պէյէ Թէպտիլէն իշիւնճի,

Սագրգտա Ֆրանսա գօնսօլօսը Մ. Սրատվրիյէ իշիւնճի բիւթպէ Մէճիտի,

Գալէի Սուլթանիյէտէ Ֆրանսա գօնսօլօսը Մ. Էվրօյենիյէ տէօրտիւնճի բիւթպէտէն Օսմանի,

Բարիզտէ տէվլէթ տէմիր եօլլարը միհէնտիսլերինտէն Մ. Օկիսօթ Կազէյէ տէօրտիւնճի բիւթպէ Մէճիտի,

Էրքեանը հարպիյէ գօլ ազասը Շէվքէթ վէ Եիզզաչը Հասան էֆէնտիլէրէ տէօրտիւնճի,

Այդրն վիլայէթի ալայ պէյի Հիւսէյին պէյ վէ Սէրֆիչէ սանճաղը զապթիյէ թապուր ազասը Լօմէր ագա իլէ Իզմիտ սանճաղը զապթիյէ թապուրընն պէշինճի սիւվարի պէօլիւք ազասը Օսման պէյէ միճճտատէտէն վէ թէպտիլէն տէօրտիւնճի բիւթպէ Մէճիտի նիշանլարը։

Գասթամունի վիլայէթի մերքէզ միւթէսարրըֆը Թահիր պէյէ իշիւնճի բիւթպէ նիշանը Օսմանի Իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՄԻԼԼԷԹԱՊԱՐ

ՄԸՍԸՐ ԽԸՏԻՎԻ ԹԷՎՖԻՔ ԲԱՇԱՆԸՆ ՊԻՐ ՄԻԼԼԷԹԱԼԷՄԷՍԻ

Խըտիվը Մըսըր Թէվֆիգ բաշա հազրէթլերի իլէ Թ-ՀՀ կազէթասընն Գահիրէ մուխպիրի պէյնինտէ ախիրէն վուգու պուլան պիր միլլագաթ՝ Էվրօպա կազէթալարընտա պիսը պահս ու մէգալ օլմուշ տըր։

Խըտիվը միշարէլէյհ՝ Ինկիլթէրա տէվլէթինին Մըսըրտագի ախվալը թէճավուզգէբարանէսինտէն չիտատէլէ իշթիքաա իտիպ, չէօյլէ տէմիշ տիր։

«Կէրէք պէն վէ կէրէք ումումէն էհալիի Մլսըր ատաթ վէ ատապը միլլիյէթիմիզի թէրք իտիպ տէ Ինկիլիզ ատաթ ու ատապընը գապուլ իտէմէյիզ։ Ինկիլիզէրին ատաթ ու ատապը ֆէնա տըր տէմէք իսթէմէյօրում. լաքին պիզիմ իշիւն ախլագ վէ ատապը՝ մզ տահա մագպուլ տըր։ Պիզ՝ պաշլարը՝մըզտան ֆէսլէրի չըգարըպ շարգա կիյէմէյիզ. էպ ու էճատտըմըզտան պիզէ էրսէն ինթիգալ իտէն էֆքեար ու աթվարը տէկիշտիրէմէյիզ։ Թէրագգըյաթա բէյտէրբէյ վասլ օլմագ իշիւն սայ ու դայրէթ իթմէքտէ գուսուրըմըզ օլմայըպ, պու պապտէ մանի մահզա թազէիգաթը խարիճիյէ օլտուղընտան, Ինկիլիզէրին մագսէտլէրի կէրչէքտէն պիզիմ թէրագգըմըզ իսէ, պիզէ մուհաֆազա միլլիյէթ վէ գավմիյէթիմիզէ պէրապէր թէրագգը իթմէք եօլունու աչգ պըրագմալարը լազըմ կէլիր. եօգսա ճէպր իլէ Ինկիլիզ մէսէք ու մէչբէպի պիզէ մութլագա գապուլ իթթիրիմէք իսթէնիլիյօր իսէ, պէօրչէ պիր ճէպր՝ դավատը հուգուգը իվլալ իթթիքտէն պաչգա, իշգահ եէրինէ իֆսատ նէթիճէսի հասըլ օլաճագընը հէր ագիլ Ինկիլիզ պիլճիւմլէլի տիր։

«Ինկիլիզէրին ուսուլը թէրպիյէլէրինի բէք պէյնիրիմ։ Ինկիլթէրընտա մէարիֆը հումմիյէ իշիւն խոյէն հիմէմ իթթրաթ չայանը թագտիր տիր։ օ վէճհ իլէ չօճուգլարըմը Ինկիլիզ մէքթէպլէրինէ կէօնդէրտիմ։ ամմա Ինկիլթէրընտա նէ գատար միտտէթ գալըբլար իսէ գալըբլար, Ինկիլիզէրին ինատլարընը թագլիտ իտէճէք օլուբլար իսէ, անլէրի տէրհալ ալըբրամ։ ասսթում.»

—

Պիր գաչ կիւն ագտէմ Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլտըղընը եաղարըղմըզ Պուլկարիսթան խարիճիյէ նազրը Մ. Պալասանօֆ՝ տիւն Օֆիլիա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էլլէմիշ տիր։ Միշարէլէյհ բօլիթիգաճա հիչ պիր մէմուրիյէթի հարիզ անդէրմիշ։

—

Պաղը սուի իսթիմալաթտան տօլայը պիր միւտտէթտէն պէրու թահթը իսթինթագտա պուլունմուշ օլան Սէլանիք վալիսի սապրգ Հասան Թահսին բաշա հազրէթլերի իլէ մէրքէզ միւթէսարրըֆը Բէչատ վէ ազատան Համտի պէյլէր իլէ սաիր պաղը զէվաթընն մուհաքէմէսի՝ իշպու չարշէնպիհ կիւնիւ Շուրաի Տէվլէթտէ ալէնէն իճրա գըլընմագ իսթիմիշ։

—

Թահրիրը Նուֆուս մատտէի միհիմմէսինին միւտտէթը մէտիտ սէրենճէմէտ գալմասը հալէն վէ մալէն ճաիզ օլամայաճաղընտան, պունըն 3 այտա իքմալը՝ գարարը սապրգ իգթիզասընտան պուլունմուշ իսէ տէ, պաղը մահալլէրտէ պու միւտտէթ զարֆընտա խիթամը գապէլ օլմամասը իլէ, պու միւտտէթ իշինտէ իքմալ օլունմայան մահալլէրտէ պիր տահա թէմտիտ իսթէնիլմէմէք իւզրէ 3 մահրն խիթամընտան իթիպարէն 3 մահ տահա թէմտիտ օլունմաղընն, պու միւտտէթ զարֆընտա տախի իքմալ օլունմամաղ իսէ, մէմուրլարը մէսուլ վէ մուաթթապ օլաճագլարընը միւթէզամմին Տախիլիյէ նէզարէթի թարաֆընտան վիլայաթա պիր թահրիրաթը ումումիյէ իրսալ գըլընմըշ տըր։

—

Տէրսաատէթտէ քեաին Տէպիթանը իրանեան նամ իրան մէքթէպինին մէնֆաաթընա վերիլէճէյի էվվէլճէ իլան գըլընան պալօ՝ տիւ ագշամ Պէյօղլունտա թէբէ պաշընտա Պէլէտիյէ պաղէսինտէ իթա օլունուպ, պունտա պալօյը թահթը հիմայէսինէ ալմըշ օլան Իրան սէֆիրի Մօհսին խան իլէ Ֆրանսա, Պէլճիգա վէ Հօլանտա սէֆիրլերի, Ռիսթէմ բաշա հազրէթլերի վէ տիկէր բէք չօգ զէվաթ հաղըր պուլունմըշլար տըր։

Մէզքիւր պաղչէ էնվաի չալ վէ սէճճատէլեր իլէ տօնատըլմըշ կիպի, էսնաի բագտտա բէք չօգ ֆիշէնք վէ մանթապալար աթըլմըշ, վէ պիր պանտօ միւքէմմէլ մուզիգա իճրաի թէրէննիւմաթ էյլէմիշ տիր։

Իրան սէֆիրի Մօհսին խան իլէ Իրան ժէնէրալ գօնսօլօսը Մէհմէտ խան տախի Մատմազէլ Ֆէրնանտէզլէր իլէ բագս իթմիշլեր տիր։

Էնանի պալօտա պիր տէ բիյանգօ քէշիտ օլունմըշ տըր։

—

Սատրազամ հազրէթլերի էվվէլքի կիւն թիճարէթ մէքթէպը ճէտիտինի թէչրիֆ իլէ, տէրսխանէլերի կէօզտէն կէչիրմիշ, վէ չակիրտան իլէ մուալիմլերի թէշվիգ պուլուրմըշ տըր։

—

Գօբէնհակտա ֆախրի Օսմանը չէհպէնտէրի պուլունան Մ. Վիլհէլմ իշիւնճիւ բիւթպէտէն Օսմանիյէ նիշանը իհսան պույրուլմուշ տըր։

—

Իտարէի Մախսուսէ միւտիրի Զիյա պէյ էֆ. հազրէթլերի՝ եաղընտա Վարնա իլէ Տէրսաատէթ արասընտա թէկէսիս իտէճէկինի կէչէն կիւն եաղտրըղմըզ բօսթա իշիւն խըտիվիյէ գումբանեասընտան իքի նէֆիս վաբօր միւպայէա իթմէք իւզրէ իմիշ։

—

Էվվէլքի կիւն Վարնատան Տէրսաատէթէ 8 խանէ իսլամ մուհաճիրի վէ Պարթընտան պիր մըգտար գուրա ասքէրի վիրուտ իթմիշ տիր։

—

Գէօ-Դէր-Նամ ինկիլիզ պէյլիք վաբօրը՝ Գալասա կիթմէք իւզրէ էվվէլքի կիւն լիմանըմըզա մուվասէլէթ էյլէմիշ տիր։

—

Պրուսա տէֆթէրտարը Միւնիր պէյ՝ էվվէլքի կիւն ֆիւճճէթէն վէճքաթ էյլէմիշ տիր։

—

Սուտանտա թէլէֆ օլան Մըսըր ասքիրինին տուլ վէ էէթիմէրի մէնֆաաթլարընա գահիրէտէ պիր թէաթրօ թէրթիպ օլունուպ, էմնաի լուպիյաթտա «Պուրատա Ֆրանսըզճա թէքէլլիմ իտէրլէր» իւնվանը պիր գօմէտիա տախի իճրա գըլընմագ իսթէնիլմիշ իսէ տէ, պու փանվան աղթընտա պիր գօմէտեանըն օյնանըլմասը ինկիլիզ բօլիթիգասընա տօգունուր ատտը իլէ մէն օլունմուշ տըր։

—

Պրուսա պաղչարընտա ֆէսէտէնիլէն քիլլէմէ խասթալըղը պու սէնէ եէնէ զուհուր իթմէք թէհտիտինտէ պուլունըպ, պունա իսէ պիր գաչ սէնէտէն պէրու պիր թէտպիր տիշիհնիլմէքտէ օլտուղընտան, խիտավինտիկեար վիլայէթի զրաաթ միւֆէթթիշի՝ վիլայէթը մէզքիւրէ պաղլարընն ահվալի հագգընտա պու տէֆա վալի Նազիֆ բաշա հազրէթլերինէ պիր բարօրթօ թագտիմ իթմիշ, վէ բաշի միւշարէլէյհ հազրէթլերի տախի մուճիպինճէ մէզքիւր խասթալըգ աէյհինտէ իթթիխազը թէտապիր իշիւն էվամիրը գաթիա վերմիշ տիր։

—

Եունան սէֆիրինը պահրիյէսինտէն Մ-ՀՀ. Օսմանը սուլարընտա Լէմնոս ատասընա վիրուտ իթմիշ, վէ ճէզիրէնին գայմագամլըգլա մէթրօբօլիտի վէ սէֆինէնին գօմանտանը արասընտա թաաթիի զիյարէթ վուգու պուլմուշ տըր։

—

Լօյտ գումբանեասընըն պիր վաբօրը իլէ էվվէլքի կիւն Հիճազա 250 նէֆէր գուրա ասքէրի կէոնտէրիմիշ տիր։

—

Ումում մէնաֆի սանտըգլարը մուամէլաթընն հիւանիւ սուրէթտէ ճէրէյանը զիմնընտա պիր նիզամնամէ գալէմէ ալընմըշը կիպի, պիր միտիրին թահթը իտարէսինտէ օլարագ թիճարէթ նէզարէթինտէ պիր տէ գօմիսիոն թէչէքքիւլ իտէճէք իմիշ։

—

Մէքեաթիպը հարպիյէ թալէպէսինտէն 7-8 էֆէնտի՝ պալտրան նամ զէհիրլի եաբրաղա սարբլը չայը բէյնիրինտէն եէյէրէք ճիւզիճէ զէհիրլէնիպ խասթալանմըշլար իսէ տէ, պիր գաչ կիւնտէն էյիլէշմիշլէր տիր։

Պու եօլտա տիկէր պաղը վուգուաթլա զուհուրա կէլտիյի մէսմուիմիզ օլտուղընտան, մէզքիւր բէյնիրլէրին պագգալ վէ սաիր եէրլէրտէ մէզքիւր եաբրաղա սարբլմամասը իշիւն պէյտիյէ մէմուրլարընն նազարը տըգգաթը ճէլգ օլունուր։

—

Հէվալէ ուսուլինին ֆէսխ ու իլղա օլունտուղը զէման, աթիտէքի վիլայաթի իւզրինէ չումըգտար հէվալէ մէվճուտ օլաբիլը մէսմու տըր։

	Օ.ֆ. Լիրա
Իզմիր	200,000
Պրուսա	175,000
Սէլանիք	20,000
Պաղտատ	10,000
Գօնեա	20,000
Ճէզաիրը Պահրը Սէֆիա	5,000
Սուրիա	50,000
Թրապիզոն	20,000
Գուսսը-Շէրիֆ	20,000
Էնգարէ	25,000
Գարասի	20,000
Տիարպէքիր վէ Մուսուլ	30,000
Մահալը միւխթէլիֆէ	200,000
	795,000

=

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՈՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էօնտրա 3 Մայիս

Ինկիլ էհամը Ինկ. Լիր.	101-7/16
Օսմ. էհամը աչքլաը	08-15/16
» » գաբանտը	08-7/8
Ի. թիգրագ 6%	11-
» 69	09-7/8
» 71	67-3/4
» 72	17-
» 73	08-7/8
Օսմանլը Պանդաար	16-3/4
Ռուսիա խթիգրաղը	92-1/2
Մրսրը տուլ. մուրթ հրաէ	65-3/4
» խթիգրաղը	90-5/8
Տաիրա Սանիէ (Մրսրը)	64-3/4
Ռոշիրը խթիգրաղը (Մրսրը)	89-3/4
Մաճարիսթ. էհամը 1877	102-3/4
Գամպիո Բարիզ 3 այ վաստ	-

Բարիզ 3 Մայիս

Ֆրանս. էհ. 3 % Ֆր.	78-02 1/2
» » % 5	107-42 1/2
Օսմ. էհամը աչքլաը	08-90
» » գաբանտը	08-87 1/2
Խթիգրաղ 6% Ֆր.	54-
» 69	49-
» 73	44-
Ռումելի չըմէնտըֆէրի	46-25
Օսմ. Պանդաար	669-37 1/2
Գրէտի Լիոնէ	582-50
Գրէտի Ֆոնտիէ	1313-75
Լիոն ագսիոնը	1282-50
Սուէշ ագսիոնը	2125-75
Ռուսիա 5 % 1877	95-7/8
Իթալիա էհամը	95-70
Մրսրը Ֆօնտ. մուրթ հրաէ	343-75
Մաճարիսթան էհամը	103-1/2
Նուշան 6 % 1879	-
Գամպիո 3 այ վաստ	25-18

Վիէննա 3 Մայիս

Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	121-65
Ռումելի չըմէնտըֆէրի	22-20

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Վերջերս ոսմանցի խաբեբան կէլն էլ.

Էվգաֆը Հիմայուն խպինէսի վարիտաթը ումումիկ իտաբէսին. տէ պէհէր կիւն միզայէտելրի իճրա օլունմագտա օլան ամի իւզ դիքր մահկիլաթրն իշպու 1300 սէնէսի Նիսանընդն 2ինճի բազար երթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն մահը Նիսանրն 23ինճի բազար երթէսի կիւնինէ տէկին մահկիւլաթ իտաբէսիյլէ մեճլիսը իտարէկյէ միւրաճաաթ էյլէմելերի 3 տէֆա իլան գրլընմրշ իսի վէ մահը մէգքիւրն 23ինճի բազար երթէսի կիւնինտէն իթիպարէն Նիսանրն 30ինը բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 6տան 10ա գատար հուզուրը նէզարէթտէ միզայէտելի ինթիհարիէլերի իճրա գրլընը, վէ երթէսի սալը կիւնիւ տոխի 100տէ 5 վէ տահա դիյառէ զամմ իտիլիր իսէ գապուլ օլունուշ, անտէն սոնրա քէֆիյէթը թէֆվիզի Պապը Ալի ճանիպը սամսինսէն արզ ու իսթիյան գրլընճաքրտան, զամմ իլէ թալիպ օլանլարրն գրյմէթը մուխամմէնէն էօրիւնէ միսսավի թէէմին ագչէսինի միսթահարպէն իտարէի մէգքիւրէյէ կէլիպ միզայէտելէրինտէ պուլունմարը լազմմ կելէճէկի տէօրտիճիւ տէֆա օլարագ իլան ու իսթար օլունուր։

. . 14 . . 8680 (1) — Իսկիւտարտա Սիւլէյման աղա մահալլէսինտէ Պիւլպիլ տէրէսի ճատտէսինտէ Սիւլէյման աղա վագֆընտան պէրմուճիպը խարիթա 248 զըրա 6 բարմագ պիր զըթա արսաի վագֆիյէ։

. . 6 . . 2500 — Էյրի գաբու խարիտինտէ Ֆէթհի չէլէպի մահալլէսինտէ Թօգմագ թէբէ սօգաղընտա Եուսուֆի չէլէպի վագֆընտան թէրպիէն 100 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 300 զըրա պաղչէյի միւթէմիլ պիր պապ ախչապ մէնդիլ։

. . 25 . . 2500 — Ուզուն չարշը գուրպինտէ Սամանի-զադէն Սանի մահալլէսինտէ Քիկիա խանը տէրուենինտէ չէհրի 40 զըրուշ քիրալը թէրպիէն վէ Թախմինէն 30 զըրա արսատա մէպնի քեարկիր պիր պապ [illegible] տանընդն նըսֆ հիսէսի։

. . 32 . . 8000 — Զարչուի քէ[illegible] պիրտէ Հէքքեարքար ճատտէսինտէ Հարէմէյն կէտիքեաթընտան կէտիյի վէ Սուլթան Պայազիտ Վէլի վագֆընտան միւլքի օլմագ իւզրէ թէրպիէն 15 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 60 զըրուշ քիրալը պիր պապ ախչապ սիւքեանընդն պիթիւնիւ։

. . 7 . . 5608 — Զարչուի քէպիրտէ Գարաման օղլու սօգաղընտա Հարէմէյն կէտիքեաթընտան կէտիյի վէ Այասոֆիայի քէպիր վագֆընտան միւլքի օլմագ իւզրէ թէրպիէն 7 պուլնուգ զըրա արսատա մէպնի մէգուռտա պիր պապ գույումը սիւքեանը տէրուենինտէ միսթէգզարը 2 տաէ գույումը կէտիյինին անճագ 7 նումէրօ իլէ մուբագզամ մահալի կէտիյինին 16 սէհիմ իթիպարը իլէ 9 սէհիմ հիսսէսիյլէ միւլքինին հիսսէի չարիսը։

. . 105 . . 2500 — Այասոֆիայի քէպիր գուրպինտէ ձիրլի մէյտանը սօգաղընտա նէֆսը Հարէմէյն վէ Պապ իւս Սաատ աղասը Հիւսէյին աղա վագֆընտան թէրպիէն 2500 զըրա տէրուենինտէ 7 օտա վէ 5 գույու վէ չէհրի 260 զրուշ քիրալը պիր զըթա պաղչէնին 6 հիսսէ իթիպարը իլէ պիր հիսսէսի։

. . 23 . . 7334 — Սամաթիատա Սանճագտար Խայրէտտին մահալլէսինտէ Պալըգճը Գէորգ սօգաղընտա էքսէրճի պաշը Մէհմէտ աղա վագֆընտան թէրպիէն Էիւզ զըրա արսատա [illegible] 2 [illegible] պիր գույու վէ 50 զըրա [illegible]ը միւթէմիլ չէհրի Եիւզ զրշ. քիրալը մուգատտամ պիր պապ մէնդիլ վէ էյնէվ քեարկիր էրմէնի մէգքէպինին սիւլիւս հիսսէսի։

. . 15 . . 8680 — Իսկիւտարտա Սիւլէյման աղա մահալլէսինտէ Պիւլպիլ տէրէսի ճատտէսինտէ Սիւլէյման աղա վագֆընտան պէրմուճիպը խարիթա պօսթանտան միւֆրէզ 248 զըրա 6 բարմագ պիր զըթա արսաի վագֆիյէ։

. . 21 . . 4500 — Իսկիւտարտա Սիւլէյման աղա մահալլէսինտէ միճէտտէտէն քիչատ օլունան թարիգտէ Սիւլէյման աղա վագֆընտան պէրմուճիպը խարիթա 225 զըրա 6 բարմագ պօսթանտան միւֆրէզ պիր զըթա արսաի վագֆիյէ։

. . 20 . . 4660 — Իսկիւտարտա Սիւլէյման աղա մահալլէսինտէ միճէտտէտէն քիչատ օլունան թարիգտէ Սիւլէյման աղա վագֆընտան պէրմուճիպը խարիթա 233 զըրա պօսթանտան միւֆրէզ պիր զըթա արսաի վագֆիյէ։

. . 7 . . 20000 — Սուլթան Պայազիտ գուրպինտէ գալիչէհի Հասան մահալլէսինտէ չարշը գարուսը ճատտէսինտէ գալիչէհի Հասան վագֆընտան թէրպիէն 25 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ պիր օտալը չէհրի 150 զրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ պագգալ տիւքքեանընդն պիթիւնիւ։

. . 3 . . 1500 — Եէնի պաղչէտէ Սօֆթա Սինան մահալլէսինտէ գարագօլ սօգաղընտա Սուլթան Ահմէտ Խանը էվվէլ վագֆընտան թէրպիէն 50 զըրա արսպտա մէպնի 50 զըրա պաղչէյի միւթէմիլ մէսատուտ պիր պապ ախչապ գահվէ տիւքքեանընդն նըսֆ հիսսէսի։

. . 33 . . 200 — Մէվլէվիխանէ գարաուրը գուրպինտէ Այասրն քէթխուտա մահալլէսինտէ Մէյմար չարշըսը ճատտէսինտէ էվգաֆ կէտիքեաթընտան թէրպիէն 30 զըրա արսատա մէպնի պիր պապ էքսէրճի տիւքքեանը արսասընդն նըսֆ հիսսէսի։

. . 5 վէ 37 . . 5000 — Սուլթան Ահմէտ գուրպինտէ Իշղէր մահալլէսինտէ Սու թէբզաճի սօգաղընտա Իշղէր ճատտէսինտէ ֆաթիհը Եէմէն Սինան բաչա վագֆընտան թէրպիէն 100 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 60 զըրա պաղչէյի վէ թահմիլնտա գահվէ տիւքքեանընդը միւշթէմլ քեարկիր պիր պապ մէնդիլին ռուպ հիսսէսի։

. . 122 վէ 124 . . 8680 — Գալաթատա Քէմանքէշ մահալլէսինտէ Եիւքսէք գալտրրըմ ճատտէսինտէ թէրպիէն 100 զըրա արսատա մէպնի սէհէվի 1668 զրուշ քիրալը վէ տէրուենինտէ Սալաշ 120 զըրա արսատա ֆէվգինտէ 4 օտայը միւշթէմիլ հարէմէյն կէտիքեաթընտան մուգատտէ. մա քէրէսթէճի վէ միսմարը էլեէվմ պիր պապ քէրէսթէճի վէ գասապ վէ չալագաճը վէ տիկէր չալագաճը տիւքքեանը հավասը իլէ տէրուենինտէ սալաշ միսմարը վէ ֆէվգինտէ 4 պապ օտալարտան անճագ միսմարը տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարը իլէ 50 սէ հիմտէն 10 սէհիմ հիսսէսի։

. . 2 . . 55000 — Ֆաթիհ գուրպինտէ հօճա Խայրէտտին մահալլէսինտէ էմիր էլ Պուխարի ճատտէսինտէ Ահմէտ բաչազատէ Մէհմէտ պէյ վագֆընտան թէրպիէն 550 զըրա արսատա 8 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 850 զըրա պաղչէ վէ չէհրի 360 զրշ. քիրալը տիշապ պիր պապ գօնաղընն պիթիւնիւ։

. . 81 վէ 20 վէ 285 վէ 185 . . 85555 — Պէյօղլունտա Աղա ճամիի չէրիֆի մահալլէսինտէ ճատտէի քէպիլէ Այեօն սօգաղընտա թէրպիէն 300 զըրա արսատա մէպնի 10 օտա վէ 4 սուֆա վէ 2 գույու վէ 1200 զըրա պաղչէ վէ պիր մահգէն վէ արսա տէրուենինտէ չէհրի 600 զրշ. քիրալը 3 պապ պարագա վէ 500 զրշ. քիրալը 2 պապ մէնդիլին 6 հիսսէ իթիպարը իլէ պիր հիսսէսի։

. . 19 . . 4000 — Էյտիրնէ գաբուտտան Գաբամ աղա մահալլէսինտէ վէ Գաբամ աղա ճամիի չէրիֆի սօգաղընտա Տամատաատ Մէհմէտ Մուրատ էֆէնտի վագֆընտան թէրպիէն 150 զըրա արսատա 6 օտա վէ իբի սուֆա վէ պիր գույու վէ 200 զըրա պաղչէ վէ չէհրի 150 զրշ. քիրալը տիշապ պիր պապ մէնդիլին նըսֆ հիսսէսի մահլիլտէն վէ նըսֆը տիրէ-լի հիսսէտարը թարաֆընտան ֆիւրուխթ օլունճաքը։

(1) Ձիմէլէրին պաշլարընտա իւք հիզատա պուլունան բաղգամար՝ մահիւլաթն նիւմէրօլարընը, վէ իքինճի հիզատաքիլէր՝ զըյմէթը մուխամմէնէլերինի պիտիրմէքտէ տիրլեր։

ԻԼԱՆԱԹ

ՕԳՈՒՅՈՒՆ

ՎԷ

ԻՍԹԻՖԱՏԷ ԻՏԻՆ

Սթամպօլտա քէօրբրիպաշընտա վագը վալիտէ խան թախթընտա նումէրօ 6տա ԵԼԼՏԶԱԼԸ Նամբ իլէ պիր մաղազա քիչատ իթմիշ օլտըղըմը, վէ մէգքիւր մաղազատա կէրէք թօքտան վէ կէրէք բէրաքէնտէ օլարագ պագգալիյէ. յէ վէ եէլլինթիյէ տաիր էմթաա ֆիւրուխթ իտիլմէքտէ օլտըղընը, վէ միւրաճաաթ իտէճէք զէվաթքն կէրէք մալ վէ կէրէք ֆիյաթ վէ սարբէճէ զիյատէսի իլէ մէմնուն վէ խօշնուտ օլաճաղլարընը բաղպէթլու էհալիյէ իլան իտերիմ։

ԹՈՎՄԱՍ ՍՈՒՐԻՆԵԱՆ

Խպինէի Խասսա Շահանէտէն կէլէն իլան.

Էրզագ անպարընդն պիր սէնէլիք իտարէսի իչիւն լիւզում կէօրիւնէճէք Մրսրը վէ ՃԷՆՕՎԱ բիրլինճիէրինին միանգամսասընա իչպու նիսանը Բումինին եիրմի պիբինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ պաչլանաճաղընտան, թալիպ օլանլարրն եէվմը մէգքիւրտէ Խազինէի Խասսա Շահանէտէ պուլունմալարը իլան օլունուր։

17 Նիսան 300 3—3

Խպինէի Խասսա Շահանէտէն կէլէն իլան

Էրզագ անպարընդն պիր սէնէլիք իտարէսի իչիւն լիւզում կէօրիւնէճէ կէօրիւնէճէ Մրսրը վէ Ճէնովա բիրլինճիէրինին միանգամսասընա իչպու նիսանը Բումինին եիրմի պիբինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ պաչլանաճաղընտան, թալիպ օլանլարրն եէվմը մէգքիւրտէ Խազինէի Խասսա Շահանէտէ պուլունմալարը իլան օլունուր։

18 Նիսան 300 3—3

Նէհր Էմանէթինտէն կէլէն իլան

Ճիսրը ճէտիտէ մէրպութ տէնիզ համամլարը իլէ տէվարը պէլէտիյէ տասխիլինտէ եարբլաճագ սաիր տէնիզ համամլարընդն բարչա բարչա օլարագ իյճար վէ իհալէսի զրմինընտա միւգայէտելրի տէրտէսթ օլուպ, իչպու նիսանրն եիրմի պէշինճի չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիլերի վէրիլճէկինտէն, թալիպ օլանլարրն եէվմը մէգքիւրտէ գատար թէէմինաթ ագչէլերի վէ եամիթէպէր քէֆիլլէր իլէ պէրապէր Նէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլերի իլան օլունուր։

19 Նիսան 300 3—2

Բուսումաթ Էմանէթինտէն կէլէն իլան

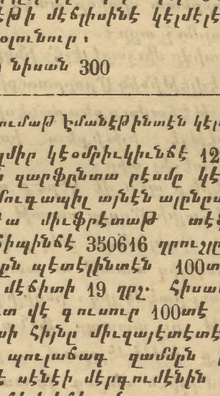
Իզմիր կէօմիւկիւճճէ 1299 սէնէսի զարֆընտա բէսմը կէօմիւկիկ մուգայիկ ամէն արընբա, պիր գրթա միւֆրէտտաթ տէֆթէրի մուճիպինճէ 350616 զրուշզգ էշեանրն պէտէլինտէն 100տէ 30ը սիմ մէճիտի 19 զրշ. հնագտ վէ գուսուր 100տէ 70ինէ տախի հինը միզայէտէտէ վուգու պուլաճագ զամմրն իլավէսիյլէ սէնէի մերգումէնին խազինէի ճէլիլճէճ մուսատտագ էսհամ գուրօնը գապուլ օլունմագ շարթը վէ չերթիրը սարբէսիյլէ միզայէտէ օլունմագտա օլուպ, իչպու նիսան մահրընդն զայէսինտէ գարարը վերիլճէճկինտէն, թալիպերինին եէվմը մէգքիւրտէ գատար թէէմինաթ ագչէլերինի միսթահարպէն Բուսումաթ Էմանէթի տաիրէսինէ միւրաճաաթլարը իլան օլունուր։

21 Նիսան 300 3—1

Խպինէի Խասսա Շահանէտէն կէլէն իլան.

Գապաթաշ մէյտանը բուսումընդն միզայէտէսինէ Խազինէի Խասսաճա շէհրը հալը Բումինին 26ճնը բէնճէնպիհ կիւնի գարարը գաթիսի վերիլճէկի իլան օլունուր։

22 Նիսան 300 3—1



N. 9.

Բուսումաթ Էմանէթինտէ Ֆաթիհ գուրպինտէ Հաճի օղլու մեճիտիէ խիրնի Մ. Ֆէրիտ էֆէնտիի Տէրսաատեթ տէրէճէսինտէ գարարընտա գարարընտա Մ. Ֆէրիտ էֆէնտի

ԷԼԻԲՍԻՐ ՏԱՆԹԻՖՐԻՍ

Իլաճընընդ խթիմալիյէ

ՏԻՇ ԱԳՐԸՍԸ ՌԵԱՄԻԼԷՆ ՏԷՖ ՕԼՈՒՐ

Ֆրանսանընդ ժիրօնտ էյալէթինտէ վագը Սուլթագ մանասթրընընդն

ՊԷՆԷՏՐԻԹԷՆ ՐԷՀԱՊԻԾՆԸ

ՄԻԻՀԹԷՐԻՄԻՍ

ՊԱՇ ՐԱՀԻՊԻ ՏՕՄ ՄԱԿԻԻԼՕՄ

ԷՆ Եիւքսէք միւքեաֆաթ օլարագ 1880տէ Պրիւքսէլտէ 2 ատտա ալթուն միտալեայա մաշհար օլմուշ վէ

Պաշ բահիպ Բիէր Պուրսօ թարաֆընդն. սէնէսինտէ 1373 իսթիրա օլունմուշ։

ԱՍԻԿԷՆ

Օ ՏԸ ԶԷՆՕՊԻ

(Եանի Զէնօպիա Սուլը)

Սաչարա քէնտի էվվէլքի բէնքէրինի վէրմէք իչիւն մանէնտի օրմայան պիր սու օլուպ, ազ կիւն իչինտէ սէմէրէսի կէօրիւնիւր վէ խթիմալի գօլայ տըր։ Պու սու պօյա օլմայըպ, ալա պիր էճզալը սու տըր քի, սաչլարը գուվվէթլի վէ պագը թուրթար, վէ անլէրէ էվվէլքի բէնքէրինի վերիր։

ԼԱՀՕՐԸՆ ԲՈՒՏՐԱՍԸ

Եարբլգան, եումուշագ վէ բարլագ տըր։ Լահօրընը Բուտրասընտա հէմ բիրինճ բուտրասընընդ հէմ բիրինճ բուտրասընընդ վէ հէմ տէ էլան չօգ գուլլանըլան եարբլըգ բուտրանընդ խասսէլերի մէվճուտ տըր։ Իչպու բուտրա տայմա գուլլանըլըգտա, տէրիյէ պիր կիւզէլլիք վէ բարլագլըգ վերիր վէ պլօզուլմագտան վրգայէ իտէր։ Իչպու բուտրատան ճիւզի պիր մագտար՝ թէքմիլ պիր «սուարլ»յէ քիֆայէթ իտէր։ Մէգքիւր բուտրա պիր լիֆ իլէ սիրիւլտիքտէն սոնրա, ինճէ պիր պէզ իլէ վէ եախօտ եումուշագ պիր ֆրրչա իլէ սիլինիր։

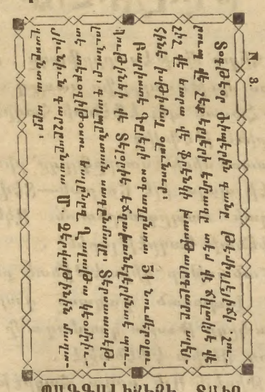
ՏՕԳԹՕՐ ՐԻՇԱՐԸՆ ՊՕՃԱՍԸ

Բէք միւքէմմէլ պիր պօյա օլուպ, գուլլանմագտան էվվէլ սաչլարը երգամաղա հաճէթ օլմագզզդ, սաչ ու սագալը պօյար վէ տէրիտ հիչ լէքէ պրագմազ։

1807տէ Մուէսսէս գումրանիա Ումումի ա-

Պօրտատա Հիւկիրի սօգաղընտա Նօ. 3

Սթամպօլնն պիչիմէլէ լավանտաճը վէ էճզաճը տիւքքեանընընտա պուլունուր։



N. 3.

Տօքթէրօր Փիրէրն գաճէ թէրպիէրինի էրմէք իչիւն Տէրսաատեթ տէ Ֆէնէրի խասսա գարարընտա Մ. Ֆէրիտ էֆէնտի

ՊԱԳԴԱԼԻԹՅԷ ՏԱՌ

ԷՐՄԷՆԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

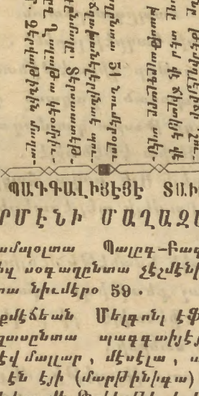
Սթամպօլտա Պալըգ-Բազարընտա Թահմիլ սօգաղընտա չէչէնին գարշընընտա նիւմէրօ 59։

Տէօքմէճեան Մելգոն էֆէնտինին մաղազասընտա պագգալիյէ տաիր հէր նէվ մալլար, մէսէլա, ատի, ալա վէ էն էյի (մարթինիգա) գահվէ, Մարսիլիա վէ Թրիէսթէ չէքերի, էնվաի ըսբարմաչէթլիրէտն մուատա Ֆրանսանընդ ֆուրնիյէ ճինի, Սիպիրին թազ վէ նէֆիս եաղը, Նարօյի մագարնասը, ձէնօվա վէ Նարօյի չէհրիյէսի, Մախսուսիյէ վէ Ռիզօն բիրինճի, բիչիէն վէ ղայէթ լեզիզ չալը ֆասուլիասը վէ նոհուտ, թաթլը վէ խամուր իչլերինէ մախսուս էյի ուն, նիչասթա վէ արաբօթ, Գանտիա վէ Այվալըղընն ալա սապունը, Լօնտրա վէ Մարսիլիա գօլասը, Ամէրիգա կազը, Լօնտրանընդ ալա չիվիթի, գօնեագ վէ սաիր միւքիրաթ, սօտաս թազէ գութու ըսթագօզը վէ գութու սարտէլասը, Այվալըղընն ալա զէյթին եաղը, թարխանա վէ պուլկուր, վէլէսսալ պագգալիյէ տաիր հէր նէվ մալլերին էն էյի ճրնալարը իչպու մաղազատա ֆիրուխթ օլունը։

Պիչիմէլէ սըրարըղլար՝ սուրէթը միւքէմմէլէ վէ մունթազամէտէ իճրա օլունուր։

Ֆիյաթլար էհվէն տիր։

ՎԷՐԷՍԻՅԷ ԵՕԳ



N. 8.

Գաղանա, թէկէ վէ սու գաճանընընտան պարագարընտա գարարընտա Մ. Ֆէրիտ էֆէնտի Տէրսաատեթ տէ Ֆէնէրի խասսա գարարընտա Մ. Ֆէրիտ էֆէնտի

Մ. ՄԷՆԶԼԷՐԻ ՎԷ ԳՈՐԾԱԿԱՆԱՍԸ

ՄԷՐՔԷԶ

ՏՐՐՕԿՐԻ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

ՍԹԱՄՊՕԼՅԱ ԵԷՆԻ-ՃԱՄԻ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՅԷ ՆՈՒՄԷՐՕՅԱ

Իչպու գատիմ Տրօկրրի Մէրքէզ Էճզախանէսինտէ ֆիյաթը միւթէտիլ իլէ ճընսը ալատան վէ մամուլաթը մէրղուպէտէն օլարագ,

Մամուլաթը քիմեէվիյէ վէ մուալէճաթ վէ էտվիյէի միւթէնէվիյէ,

Վէ Նօրմէկիանընդ պալըգ եաղը,

Վէ խալիս գընագընա սօլֆաթօսը,

Վէ հէր նէվ բայէհալը զամմ արապլի բաաթիլեալարը,

Վէ հէր ճընսան ալէա գօնեագ,

Վէ գընագընալը վէ չէլիքի էնվաի շարապլար,

Վէ հէր պիր տիւրլու մատէն սուլարը վէ էճզաճը ալաթ ու էտվաթը,

Վէ ֆոթօկրաֆիա լեվազիմաթը պուլունտուղը, վէ մինէլ գատիմ քէսպը մաարուֆիյէթ իթմիշ օլան իչպու մաղազատա թէհարրէթը լայիգա վէ սիրաթը միւմքինինէ իլէ վերիլէն էմրէ թէմամիի միւթապագաթ օլունարագ, մուալէճաթրն թէրթիպ ու իմալ օլունտըղը միւշթէրիլերինէ վէ ումումի էհալիյի պէտէտյէ իլան օլունուր։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՈՆԷՆԻՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԿԷԹԻ

Սէրմայէ 200,000,000 ֆրանգ

Տէրսաատեթ աճէնցիասը

Գալաթատա Մէրթէպանի սօգաղընտա Ն. 10 Եագուպ խան

Աճէնցիա շիւպէսի

Սթամպուլտա Սուլթան Համմամը սօգաղընտա Հաճօբուլօ խան

ԳՐԷՏԻ ԼԻՈՆԷ պիչիմէլէ պանգա մուամէլէլերինի ակրէօհէ իսէր։

Էհամ իւզերինէ իգրազ իսէր։

Էհամ ռէհին պարագ հիսսայը ճարի ալար։

Ֆրանսայա վէ սայիր էճնէպի մէմլէքէթլերինէ բօլիցա քէշիսէ իսէր։

Համիլինէ էտա օլունմագ իւզրէ գրէտիթօ քեաղըտլարը վերիր։

Պօրսա իշլերի իչիւն վերիլէն էմրլերի իճրա իսէր։

Էհամ հրֆզ իսէր։

Թէսլիմ օլունան նագտը զապուլ իսէր, վէ մուգապիլինտէ չէրայիթը մալիմէ իլէ պօնօլար վերիր։

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ԱՃԷՆՑԻԱՍԸՆԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ պանգալիլէրինտէն մուատա, էմթաա իւզերինէ տէ ագչէ էօտիւնճ վերիր։ Քէզալիք մէգքիւր շիւպէ՝ արտիյէտ գալտանագ օլան էմթաայը կէօմրիւքտէն ալըր սաղլար, վէ Սթամպօլտա վէ եախօտ մէմալիքը էճնէպիյէտէ սաթրլտանագ էմթաայա տա գօմիսիոնճրլըգ իսէր։

Մահալը տէրսը Սթամպօլտա Զիչէ քրազարընտա 31 նումէրօյա մահալտէ տիր։

HUILE DE HOGG

ՄՕՐԻ ՉԿԱՆ ԲՆԱԿԱՆ ԻՒՂ

Որոյ ազդութիւնն հաստատուած է 25 էն աւելի տարիներու փորձով հետևեալ հիւանդութեանց համար. կուրծքի հիւանդութիւն, թոքախտ, թոքառաջեց հիւանդութիւն, հարբուխ, յամառ հազ, խոյլ, աւշային զեղձերու ուռուցքներ. մորթի հիւանդութիւնք, սրբեան, սպիտակ զաշտան, ընդհանուր տկարութիւն և այլն. նաև տկար և փափկակազմ տղաքները զօրացնելու համար շատ դիւրաւ կը խմուի։

Զգուշանալու է սովորական իւղերէն և մանաւանդ անոնցմէ որ շահապետական նպատակներով ընական իւղերու տեղ և իբրեւ անոնց մէջ աւելի ազդութիւն և արագ համ տալու համար շինուած են։ Այնքիւղերն ուրիշ բանի չեն ճառայեր բայց միայն ստամոքսը ընդդունայն զզուելու և հոմնեցնելու, երբեմն շատ վտանգաւոր ևս կրնան ըլլալ։

Բնական և զուտ ձկան իւղ գտնելու տպահովութեան համար պէտք է գտնել ՀՕԳԻ ԻՒՂԸ, որ եռանկիւնի շշեղով կը ծախուի։ Պահանջել Հօգի անունը և Բարիզի բժշկական ճեմարանին քիմիական գործոց գլուխ Պ. Լ. Ռոսէօքի վկայութիւնը որ իւրաքանչիւր շիշի էթիքէթին վրայ կը գտնուի։ Տէլլա Սուտայի և այլ Պոլսոյ համբաւաւոր դեղավաճառաց քովի կը գտնուի։

1883 տարւոյ յունուար 1 էն սկսեալ հօգի մօրիս ձկան բնական իւղի շիշերուն էթիքէթներուն վրայ Գալիոյ կառաւարութեան կնիքն պիտի գտնուի ուրեմն այս մասին ուշադրութիւն ընելուէ։

գրաչապանի նշանը։

Թիւրքիա իչիւն ումումի տէրօղիթօ՝ Տէրսաատեթտէ Ժ. Պ. Տալիճճիօ մաղազասընտա։

Ֆրանս. իլէ մէմլէքէթէնտէպիյէնին հէր բէրու-տէր վէ լավ-պաճալարընդ պուլունը՝

La VELOUTINE

Poudre de Riz spéciale

PRÉPARÉE AU BISMUTH

Par CHles FAY, Parfumeur

PARIS — 9, Rue de la Paix, 9 — PARIS

ՀԱՐԱՍՏԱԿԱՆ ՆՈՎԱԿԱՓՈՒՆԳ.

ԳԵՂԵՑԿԱՅԱՆՈՒՆՈՎ, ՄԱՐՄՆՈՅ ԳՈՅՆԸ, ՄԻՀԱՏ ՆՈՎԱԿԱՓՈՒԹԻՒՆ, ՄԻՀԱՏ ԹԱՐՄ։

Ընդամենն մը փորձ պիտի համոզէ ամէն Տիկին թէ որչափ կերազանց է այս ուրիշ ամէն հեղանիւթներէ և բազմաթիւ փոշիներէ։ Ընդհանուր անգամ գործածելովն ալ որ քանի մը վայրկեանի գործ է, պիտի տեսնուի խնդն որ երեսը, վիզը, թեւերը և ձեռուընները պիտի առնուն անոյշ փափկութիւն մը և մարմարիոնի փայլ, հանդերձ շուշանի և վարդի գունով և բուրմամբ։ Սապոնի գրգռիչ յատկութիւնները կը հանդարտեցնուն։ Ընչեսա կ'ընէ մորթի սեւուքը, երեսի և ձեռքի ցաները, արևայրուքը, և ուրիշ ամէն բրտութիւն և բծաւորութիւն։ Եւ ասոնց ամենով՝ անկարելի կ'ընէ մատնուիլ թէ արհեստով գեղեցկացուածէ։

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Ոլոյնպէս Բարիզ ու Նիսու Եօրք։ Ագրվաճառուի սափրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգղլացի դեղագործներու քով։

Պէյօղլունտա Տօպրու եօլտա Գանծիլք պիրատէրլերին ինկիլիզ էճզախանէսինտէ վէ Եիւքսէք գալաթրրըմտա Լամմն Գարուանանդն ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունուր։